

**Minister Booshi Wever:**

Locual dr. Posner a declara ta un mentira flagrante

## **Ningun momento a bula cabez di dr. Posner**



## **Tin sospecho cu baby bandona na Eindhoven por ta yiu di un Arubiano**



**Minister Presidente, sr. Nel Oduber cu un discurso elocuente na celebracion di 20 aña di Status Aparte den Parlamento**

**Awe ariba su fecha natal ta corona Hilyanne Croes como reina hubenil di Sta. Cruz**



Minister, sr. Rudy Croes riba 20 aña Status Aparte

**Rudy Lampe a benta paña sushi riba caya**



**Sidney Ponson mester pasa den un proceso p'e por haya VISA**

# Sidney Ponson mester pasa den un proceso nobo p'e por haya VISA

STA. CRUZ—Solo di Pueblo a ricibi e informacion cu situacion pa Sidney Ponson ta mas delicado di locual cu e propio pitcher por imagina su mes. Manera ta conoci ta asina cu un biaha mas cosnan no ta canando masha bon mes pa e pitcher Arubano Sidney Ponson ya cu tin otro acusacionnan den su contra.

Segun informacionnan cu a sali den prensa Americano

na diferente pregunta pa sa si e ta un peliger pa Merca. Tambe nan lo puntr'e si e tin lazo cu Aruba manera entre otro famia, cuenta di banco y cas cual lo por convence e oficialnan cu e lo regresa cas despues di temporada. Tambe ta asina cu nan lo puntr'e si e tin un record criminal of si el a encontra su mes den cualkier problema, mientras cu e tabata na Merca. Servicio di Inmigracion na

nobo, segun USA Today. No tin ningun pelotero cu a yega di perde un temporada, pasobra su visa a keda revoca. Manera ta conoci ta asina cu algun luna pasa el'a encontra su mes den un problema na un bar caminda cu el'a tira mokete riba e doño di e establecimiento, cual a pone cu Baltimore a dicidi di tuma medida contra di dje.

Ta asina cu Maryland Transportation Authority Police a aresta Sidney Ponson dia 25 di Augustus debi cu e tabata maneha bao di influencia. Anteriormente na 1996 tambe e tabata tin cargo similar contra dje.

Huez James Mann a duna di conoce cu e ta spera cu Sidney Ponson a siña su les awor si. Ta mi gran speranza cu el'a haya e mensahe awor, tabata e palabranan di James Mann. Loke cu ta haci e caso peculiar ta e hecho cu historia ta bolbe ripiti su mes pa Sidney Ponson ya cu den luna di December di 2004 el'a keda cera 11 dia pa agresion riba un huez na Aruba. Den luna di December di 2005



ta asina cu Sidney Ponson lo por encontra problema na momento cu e haci aplicacion pa haya su VISA pa drenta Merca. Nos a tuma nota dje hecho cu e lo keda somet

Merca lo tin su recordnan di contacto cu husticia. Si nan kere cu Sidney Ponson por ta un peliger, nan por nengue e visa of pidie pa aplica di

el'a sinta 5 dia. E ta keda acusa di a core riba e limite di 65 miya pa ora, cual a pone cu e mester a paga cu castigo di prison.

Recientemente el'a sinta cinco dia den Prison na Baltimore, cual awor ta pone cu Sidney Ponson mester pasa den un proceso pa por bin na remarke pa VISA, apesar cu el'a keda firma pa un aña pa San Luis. Barry Praver cu ta

agente di Sidney Ponson a trece pa dilanti cu e pitcher ta lamenta e embarazo cu el'a causa na Peter Angelos cu ta doño di Baltimore y tambe na Mike Flanagan y resto di e organizacion. Nos a comprende cu ta asina cu djis aki Sidney Ponson lo tin di pasa den e proceso pa sa si e ta haya VISA pa drenta Merca. Nos lo sigui e desaroyonan di acerca pa por tin nos lectornan debidamente bon.

## Tin sospecho cu mama cu a bandona baby na Eindhoven por ta un Arubiano



Sta. Cruz – Recientemente na Eindhoven a tuma lugar un hayazgo den un hospital unda un baby mucha muher a wordo banda of sea laga atras door di su mama. Ta

asina cu baby aki mester a nace dia 25 di December y a haya e baby den un wasbak na e hospital dia 27 di December.

Ta busca e paradero di e mama. Segun fuentenan cu nos a conversa cune ta bisa cu e baby aki debi na su forma y color tin indicacion fuerte cu lo por ta trata di un baby di un hoben Arubano.

Ta ser sospecha cu e hoben Arubano aki muy probablemente lo ta studiando na Hulanda y pa motibonan di e situacion

incomodo cu e baby aki lo trece cune y tambe pa enfrenta su mayornan cu un baby a dicidi pa bandona e baby aki.

E caso aki ta hermeticamente sera y autoridadnan na Hulanda no kier a duna nos coresponsal ningun informacion adicional.

E unico cos cu a wordo medio confirma ta bisa cu nan ta buscando den direccion di un mama Arubano mirando e forma, color etc. di e baby.

### Vondeling EINDHOVEN (vrouw)

Foto van de paar dagen oude baby die te vondeling is gelegd in Eindhoven.

**Geboorteplaats / jaar:** Eindhoven, Rond 25 december 2005

**Weg sinds:** Dinsdag 27 december 2005

**Laatste woonplaats:** Eindhoven

**Land:** Nederland

Uiterlijke kenmerken: De babydochter van de gezochte moeder was bij haar vondst twee tot vier dagen oud. Ze heeft een lichtgetinte huidskleur, is 44.5 cm lang, weegt 2375 gram en heeft donker haar. De vondeling was gewikkeld in een lakentje en was bij haar vondst licht onderkoeld.

**Gezocht door:** Derden

Extra info: Gezocht wordt de moeder van de 'Vondeling Eindhoven' die rond 25 december 2005 geboren zal zijn. Het meisje werd aangetroffen op dinsdagmiddag 27 december 2005, rond 4 uur, in de wasbak op een toiletruimte van het Catharina Ziekenhuis in Eindhoven



# Minister, sr. Rudy Croes riba di 20 aña Status Aparte: Rudy Lampe a benta paña sushi riba caya

STA. CRUZ—Ayer, dialuna nos redactor a logra entrevista Minister di Husticia despues di e celebracion di 20 aña Status Aparte den sala di parlamento. Segun Minister Croes e reunion a bay den un forma masha ceremonial guia pa Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras. E reunion tabata pa recorda 20 aña di Status Aparte.

Tabata tin presente 12 miembro di parlamento Hulandes y miembronan di Parlamento Antiyano. Bao di e invitadonan nos por a aprecia, ex-gobernador, sr. Lino Koolman.

Minister Presidente, sr. Nel Oduber tambe a hiba su discurso cual nos lo publica al pie de la letra. Tambe presidente di Antiyas, sr. Dudley, parlamentario, Mike Eman, Monia Arends, Adri Thijsen y Rudy Lampe. Nos por a scucha tur orador elogia cuatro persona importante. A menciona Henny Eman, Shon A Eman, yiu di Henny Eman, Juancho Irausquin y un elogio special a bay pa Betico Croes, nos Libertador. A menciona cu betico no a mira e Status Aparte pa cual tanto el'a lucha. Presidente di camara di Comercio tambe a elogia Betico Croes ya cu sin e parti di e tactica cu Betico a usa, nunca nos lo por a logra e Status Aparte pa Aruba. Betico mester a bringa ontra hopi hende pareu. Pa cuminsa Betico a duna nos nos Himno y Bandera y tur instrumento di ley pa fortifica e deseo y lucha. Na aña 1983, despues di a convence e Hulandesnan, a logra Hulanda y Antiyas bay di acuerdo cu e Status Aparte, aunke mara na un independecia impone riba Aruba. Betico a traha cu vision y tabata sa cu lo bira e barco na caminda.

Ruud Lubbers, politico di Hulanda a expresa su mes bisando: 'De kogel is door de kerk'.

Despues di a logra e Status

Aparte, LAGO a anuncia cu e lo bay termina di procesa na Aruba. Betico a bisa CU of SIN refineria, nos por dal un paso atras pero despues di nos Status Aparte nos lo bay dal dos stap dilanti den e Status Aparte. Door di LAGO, gobierno di Aruba lo bay perde un entrada bastante significativo. Betico a pidi pueblo pa cooperacion y a 'mishi cu cartera di pueblo' pa asina recupera algo di locual LAGO tabata contribui cune. E conocido 8.2 % a causa un caida di voto di MEP cu Betico na cabez. Despues di eleccion a humiya Betico door di no nombr'e informador. Gobernador di e tempo ey a nombra como informador lider di un partido cu a saca menos asiento, sr. Henny Eman. Betico a expresa na un amigo hopi yega di dje, sr. Everaldo Croes y na su rumannan, Rudy y Tommy cu e ta bay sali for di politica. Betico a expresa cu e lo tuma un pauze. Despues lo e kier bira un periodista. Lamentablemente Betico nunca a mira e Status Aparte ya e motibo ta hopi conoci bao di nos pueblo.

**Locual ta di lamenta ta cu riba un dia asina bunita, celebrando nos Status Aparte, sr. Rudy Lampe ta "hang de vuile was buiten". Foei, pader Lampe. Riba un ocasion asina toch mester stop cu negativismo y recorda un dia asina cu un poco mas entusiasmo. Tur esaki Pader Lampe a expresa na Hulandes. Supuestamente locual el'a bisa ta pa e Hulandesnan pasobra despues di esaki el'a felicita e pueblo Arubano na Papiamento. Pues Minister di Husticia, sr. Rudy Croes a condena e forma con Rudy Lampe a comporta. Segun Rudy Croes Rudy Lampe a papia yen di cosnan**



**incorrecto na Hulandes y na Papiamento e ta papia bunita y felicita e pueblo di Aruba. Rudy a expresa cu e lucha tabata un lucha cu a bay a base di sanger, sodor y lagrima**

Ohala cu e otro islanan por haya loke cu nos tin. Aruba lo coopera cu e otro islanan tambe den e proceso pa nan haya loke cu nan kier.

Rudy Croes alavez a gradici e generacion pasa cu a lucha schouder cu schouder cu Betico pa logra loke cu nos

tin awe.

Rudy ta condena e discurso di Rudy Lampe ya cu atrobe el'a papia di un stempelparlement. Rudy a benta paña sushi di Aruba pa e Hulandesnan y pa e delegacion di Curaçao. Esey Rudy ta califica como un hipocrita ya cu despues el'a expresa su mes na Papiamento na e pueblo Arubano. Locual Rudy Lampe a haci no ta algo pa un pastor haci. E ta kibrando nos religion dia pa dia.

Cambio di ley: Proteha bo

mes:

Situacion na Curaçao ta totalmente distinto cu na Aruba. Mester gradici Dios y resa pa nos no yega asina leo manera ta pasando na Curaçao. E ley aki ta bay hopi leo.

Nos tin e ley cla pero nos ta bay hasiele mas responsabel. Nos no por duna autoridad dimas tampoco. Nos lo acorda pa duna aprobacion pa sierto aerea y pa e tempo necesario. Bo no por duna unautoridad sin limite pa un hende bay actua. Esun cu nos tin ta mucho muhor cu esun di Curaçao. Nos no por permiti algo asina general y sin limite. Esun di defensa propio ora un hende drenta bo cas bo ta tira mata. Mi persona a pone como exigencia pa esnan cu ta carga arma, mester pasa test phisologico. Nos tin tambe un Aruba Security Academy cu ta duna curso con pa maneha un situacion prome cu usa arma. Nos a exige pa esnan cu ta carga arma pa tuma e curso aki!

Nos tin cu percura pa esnan cu tin permiso di arma pa usa deligentemente y realmente ora ta necesario.

## Opinion di Minister di Husticia Rudy Croes encuanto cambio di ley: Proteha bo mes 'Ley pa defensa propio'

STA. CRUZ—A puntra opinion di Rudy Croes tocante e ley di defensa propio na Curaçao. Rudy a contesta cu manera nos tur sa na Curaçao a bin cu un ley pa proteccion di tur ciudadano.

### LEY PA DEFENSA PROPIO .

Situacion na Curaçao ta totalmente distinto cu na Aruba. Mester gradici Dios y resa pa nos no yega asina leu manera ta pasando na

Curaçao. E ley aki ta bay hopi leo.

Nos tambe tin e ley cla pero nos ta bay haci mas responsabel. Nos no por duna autoridad di mas tampoco. Nos lo acorda pa duna aprobacion pa cierto aerea y pa e tempo necesario. Bo no por duna un autoridad sin limite pa un hende bay actua manera e ta haya ta bon. Esun cu nos tin ta mucho mihor cu esun di Curaçao. Nos no por permiti algo asina general pa Aruba y sin limite. Esun

di defensa propio ora un hende drenta bo cas bo ta tira mata. Mi persona a pone como exigencia pa esnan cu ta carga arma, mester pasa test pisologico.

Nos tin tambe un Aruba Security Academy cu ta duna curso con pa maneha un situacion prome cu usa arma. Nos a exige pa esnan cu ta carga arma pa tuma e curso aki! Nos tin cu percura pa esnan cu tin permiso di arma pa usa deligentemente y realmente ora ta necesario.



# Minister Presidente, sr. Nel Oduber cu un discurso elocuente na celebracion di 20 aña di Status Aparte den Parlamento:



Rede uitgesproken door Minister President van Aruba tijdens de plechtige vergadering van de Staten gehouden op maandag 9 Januari 2006 in het kader van de viering van 20 jaar Status Aparte

Gouverneur van Aruba , Voorzitter van de Staten van Aruba, Voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen, Delegatieleiders van de Eerste en tweede Kamer, Parlementariers Van de Nederlandse Antillen, Nederland en Aruba Collega ministers, en alle andere geachte aanwezigen,

Bij een viering als die van 20 jaar Status Aparte ontkom je er niet aan een duik in het verleden te nemen. Zeker in het licht van de Huidige Ronde Tafel Conferentie is het interessant Aruba te zien door de ogen van een Nederlandse minister, de minister voor Handel en Nijverheid Kerstens begin jaren veertig, dus meer dan 60 jaar geleden.

Ik citeer: "De naijver

tegenover het hoofeiland heeft er bepaald bedenkelijke vormen aangenomen. In alles voelt Aruba zich achtergesteld, terwijl het zichzelf het voornaamse stuk van het gebiedsdeel gevoelt....Een bijzondere politieke wens wordt er gevormd door de verwachting, dat straks alle zes Curaçao" gesproken zal worden".

Het is voor mij een voorrecht om u te kunnen toespreken om 20 jaar Status Aparte te vieren, juist ook omdat ik het voorbereidingsproces vanaf de jaren zeventig als actief participant heb meegemaakt, en dus weet wat een groot goed het is om deze Status te bezitten. En wat een moeite heft het ons gekost om deze Status te verkrijgen onder leiding van wijlen Gilberto Francois "Betico" Croes.

In dit jaar is er nog een jubileum dat nauw verband houdt met de Status Aparte , te weten dat 30 jaar Dag van het Volkslied en de Vlag op 18 Maart. Het dragen van een eigen verantwoordelijkheid

heeft namelijk geen zin zonder eigen identiteit. Vandaar het belang van een eigen wapen dat al in 1955 aangenomen. De symboliek daarvan karakteriseert Aruba en zijn bevolking. Zo ook het volkslied en de vlag. Het creëert een gevoel van eenheid en van saamhorigheid. Deze eigen identiteit en eigen cultuur moeten niet worden onderschat, Ze maken deel uit van het bewustwordingsproces en ondersteunen het mogelijk gemaakt om samen de schouders onder de problemen te zetten om als land vooruit te komen. In die jaar is er heel veel gebeurd.

De Status Aparte begon met grote problemen door het sluiten van de olieraffinaderij van 8,2% en salarisverlaging van het overheidspersoneel. Maar door grote inspanning is er veel bereikt en Aruba heeft zich opgewerkt tot een paradepaardje in de toeristensector, zonder andere aspecten te vergeten. Zo vond bijvoorbeeld in Oktober 1989 de ondertekening plaats van het contract dat tot de heropening van de olieraffinaderij heeft geleid.

Voor de economische ontwikkeling van ons land, zonder grondstoffen, hebben wij risico's moeten

nemen. Globalisering en de ontwikkeling van Aruba in de afgelopen jaren hebben andere problemen gecreeerd aan de samenstelling van de bevolking is drastisch veranderd. Meer dan een derde is afkomstig van andere landen. En hoewel het allochtoon component homogener is dan bijvoorbeeld in Nederland brengt de intergratie daarvan specifieke problemen met zich mede.

De toekomst van Aruba hangt af van de beslissingen en handelingen die vandaag genomen worden. In de komende jaren moet er veel werk verzet worden om onze kinderen een goede toekomst te garanderen. Upgrading van ons toeristisch product is daarbij een van onze prioriteiten en grotere diversificatie van de economie.

Ook de toekomst van het Koninkrijk hangt af van de beslissingen en handelingen die vandaag genomen worden. Het Statuut, hoewel het dateert uit 1954, geeft naar de mening van Aruba nog steeds voldoende ruimte om te kunnen opereren en nog steeds wordt te weinig gebruik gemaakt van de daarin neergelegde samenwerkingsmogelijkheden op basis van respect voor

elkaar en meer begrip voor de omstandigheden waarin wij in de West werken. Het is duidelijk dat bij de huidige staatkundige vernieuwing van de Antillen, Aruba de rol van voortrekker kan spelen aangezien wij immers al 20 jaar positieve ervaring hebben opgedaan. Over vijf jaar wanneer Aruba z'n Zilveren Status Aparte Jubileum zal vieren, zal blijken hoe de staatkundige vernieuwing van de Antillen zal zijn ontwikkeld.

De aan het begin genoemde minister Kerstens had zestig jaar geleden niet kunnen bevroeden hoe de kijk van Aruba destijds op de Antillen zich zal realiseren.

Ik ben iedereen dankbaar voor de gelegenheid die mij is geboden om als Arubaan ook een steentje te hebben kunnen bijdragen aan de totstandkoming van de structuur en organisatie van ons land en instituten zoals een eigen central bank, munt, constitutie, vlag, volkslied, ortografie etcetera.

Aruba heft zijn bestaansrecht als land met Status Aparte binnen het Koninkrijk in de afgelopen 20 jaar zeker bewezen.

Aruba pabien! Y cu nos Creador benciona e pais cu hopi aña mas di existencia.





Minister Booshi Wever:

# Locual dr. Posner a declara ta un mentira flagrante Ningun momento a bula cabez di dr. Posner, portanan ta habri p'e via portanan di hospita



STA. CRUZ--Den medionan di comunicacion recientemente a sali publica un articulo cu ta insinua cu atrobe AZV hunto cu actual minister di Salubridad Publico y Medio Ambiente lo kier core cu dr. Ike Posner, bulando su cabez dia 31 di December 2006. Lo ta bon pa duna un splicacion di henter e situacion, den e speranza cu un y tur por comprende cu nada straño of particular ta tumando lugar.

Despues di tuma nota di e siguiente splicacion, lo ta visto cu e actual ministro di salubridad y medio ambiente no tin ningun interes particular of personal den AZV of su proceder, contrario na dokter Posner cu obviamente a sirbi su propio interes na inicio di AZV, cual awor mester di wordo coregi. Dr. Posner ta un anesthesiologo, pues un especialista kende ta asisti

den kamber di operacion pa pone hende drumi, kita su dolor pa asina e persona por wordo opera. Un anesthesiologo ta den servicio di un hospital. Aki na Aruba tur tres anesthesiologo ta den servicio di nos hospital (den 'dienstbetrekking') cual ta algo normal manera na otro partinan di mundo.

E unico excepcion ta dr. Posner kende NO ta den servicio di hospital, pero kende ta traha 'free lance' como un especialista particular. Cu un anesthesiologo ta traha particular no ta algo comun.

Dr. Posner a sali for di servicio di hospital na e momento cu el'a asumi e posicion di minister di salubridad na 1998. Prome cu AZV a wordo introduci, SVb tabata paga e servicio di anestesia solamente por medio di hospital. E tempo ey caba dr. Posner realizando y

anticipando cu su periodo di minister a termina of ta bay termina, a pidi SVb pa haci un excepcion p'e y paga apart pa su servicio di anestesia, pues como un servicio particular ya cu dr. Posner no a drenta back den servicio di hospital. SVB e tempo ey a dune di conoce cu esaki no por. Servicio di anestesia ta wordo contrata por medio di hospital. E tarifanan cu tabata wordo paga ta tarifanan di hospital. E areglo medico di ambtenaar (CZA-areglo di gobierno) si tabata conoce tarifanan pa servicio di anestesia particular.

Cu e introduccion di AZV na 2001 e tarifanan di servicio di anestesia particular a keda na vigor. Algo straño pasobra AZV no ta un seguro particular. Y ta kende tabata minister?? No ta dr. Posner?? Desde 2001 AZV ta paga dr. Posner como un

anesthesiologo particular. Tur otro anesthesiologo trahando na Aruba ta den servicio di hospital y AZV ta paga hospital pa e servicio aki y no e anesthesiologo.

Dr. Posner ta e unico anesthesiologo cu no ta den servicio di hospital y cu ta ricibi pago directamente. Trabao di anestesia ta en principio un trabao den sala di operacion, un trabao cu ta wordo eherce den hospital.

No tin motibo pakico e trabao di anestesia mester keda un trabao particular pafor di e hospital. Ademas ta di sumo importancia pa mantene e servicio den hospital si nos kier haya un mihor vista y eherce mas control ariba e servicio di 'pijnbestrijding', cual ta un sub-specializacion den anestesia. By the way, pa "pijnbestrijding" tambe tin tarifanan exorbitante cu

dr. Posner mes a stipula, privilegiando sumes atrobe! Den pasado a hasi peticion na dr. Posner pa drenta back den servicio di hospital pa asina concentra e servicio di anestesia y 'pijnbestijding' den hospital. Trahando hunto como un grupo di specialista den anestesia den hospital tin mas coherencia y posibilidad pa haci e servicio mas eficaz. AZV ta desea di keda haci uso di e servicicionan di dr. Posner, pero por medio di hospital. En bista di esaki a duna dr. Posner di conoce cu entrante di 1 Januari 2007 AZV lo ta desea di sigui cumpra su servicio di anestesia por medio di hospital y no ariba un base particular.

Concluyendo ta bisto cu na ningun momento a bula cabez di dr. Posner, pero cu e portanan ta habri p'e, pero via di hospital.

## Tropical Bottling Company of Aruba N.V.

Pa medio di e comunicado aki, *Tropical Bottling Company* ta informa publico en general cu (den cuadro di modernizacion di e imagen di su productonan) entrante **prome di maart 2006**, e boternan di 10-oz lo wordo descontinua y lo no ta obtenibel mas riba mercado.

Pa e motibo aki *Tropical Bottling Company* ta pidi tur su clientenan cu ainda tin caha bashi di boter di 10-oz, pa entrega esakinan hunto cu e recibo di compra na planta di *Brouwerij Nacional Balashi* prome cu **28 februari 2006**.

Clientenan cu entrega esakinan despues di 28 di februari 2006, lo perde nan deposito.

*Tropical Bottling Company* ta gradici su clientenan di antemano pa nan cooperacion.



# Noticia Policial



## Polis cu tiro di advertencia pa 'macamba' cu a core drenta mondi

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 11.00 patruya a bay na Rooi Kochi na unda ta kibra piedra. Polis a mira e sospechoso J.R.K. naci na Hulanda di 21 aña ta coriendo den un pickup blanco hunto cu su abuelo. Polis ta mira cu e abuelo ta core e pickup cu ta di e sospechoso alias 'macamba' cu tin un orden di aresto contra dje. Ora cu nan a mira polis, e abuelo a hisa velocidad. Polis a duna zwaailicht pa stop y e chofer a para e pickup. Manera cu e pickup a para, macamba a baha y a ranca careda drenta mondi. Polis a persigui'e pero no por a gar'e. Hasta nan a los un tiro di advertencia pero macamba no a para y a desaparece den e mondi. A bin mas patruya pa yuda pero nan no a logra haya macamba.

## Yiu homber cu problema di mente ta molestia su mama

STA. CRUZ -- Dialuna pa 9.55 patruya a bay na un cas na Ponton pa un problema di un yiu homber soberbe. Na yegada polis a papia cu e señora di 70 aña kende a declara cu su yiu homber ta poco di mente y ta usa pildora pa drumi. E tuma e pildoranan pa drumi pero ta bebe alcohol su tras. E mama ta bezig cu tramitenan pa pon'e bao curatela. Polis a papia cu e yiu homber R.M. di 42 aña y el'a primini cu e no ta molestia su mama mas y cu e ta bay drumi. Tur cos ta mustra Frankil. Pero mas laat patruya a bolbe bay na e adres unda cu R.M. tabata molestia su mama masha pisa mes. El'a bira razo den cas. Polis a hib'e warda y ta mira kico nan ta bay haci cune pa e mama haya Frankilidad.

## Homber ta pidi asistencia pa 2 yiu homber 'prefab'

STA. CRUZ -- E homber J.C. diahuebs anochi pa 20.00 a presenta na warda na San Nicolas pa pidi asistencia. J.C. a bisa polisnan cu e ta biba hunto cu su ex- amiga y cu e amiga tin 2 yiu homber, cu ultimo tempo a bin biba hunto cu nan. E yiunan aki no tin respet pa nan mama. Nan ta hopi onbeschoft y hasta ta huma marihuana. E homber J.C. y su amiga no kier nan mas den cas y a pidi pa nan busca otro caminda pa bay biba. Polis a dicidi di bay papia cu nan dos cu ta E.L.F. di 17 aña y J.J.L. di 18 aña y nan a bisa cu nan tabata tin un discusion cu nan mama. Nan tabata biba prome cerca nan wela unda cu nan a haya problema cu nan wela y despues nan a bin biba cu e mama. Nan no kier biba mas cerca e mama y nan lo bay busca otro caminda pa biba.

## Homber ta sospecha cu su casa tin otro y a duna e muher un bati

STA. CRUZ -- Dialuna anochi pa 20.35 Patruya a bay na un cas na Tanki Flip unda cu un homber a bati un muher. Polisnan a papia cu e sra. S.S.G.G. di 26 aña kende a declara cu e tabata papiando na telefoon. E homber E.G.G. di 32 aña a bira jaloers y a ranca e telefoon for di dje y a dale cu e telefoon den cabez y el'a haya un bolobonchi. Nan dos a cuminsa bringa cu otro y a lora riba vloer. E señora tabata tin su man robez hincha. Tambe e homber a dal e un wanta den su boca. Polis a papia cu e homber y e homber a declara cu e ta sospecha cu e muher tin un otro homber. Nan dos a discuti y e discusion a bay for di man. E homber a bisa polisnan cu e lo bay pasa e anochi cerca su mama. Mainta e muher lo bay dokter y despues e lo bay duna keho.

## Asociación di Secretarianan y Profesionalnan Administrativo di Aruba cu reunion mensual pa aña 2006

STA. CRUZ -- Directiva di Asociacion di Secretarianan y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASAP Association of Secretaries and Administrative Professionals) kier a avisa su miembronan cu nan prome reunion mensual pa aña 2006 lo wordo teni riba diahuebs, 12 di Januari 2006 den "Frank Conway Room" na Casa del Mar pa 6.'or di atardi.

Laga nos bini hunto pa discuti puntonan importante y ASAP ta tuma e oportunidad di desea cada miembro y igualmente tur miembro di prensa un Aña 2006, yen di salud, amor, pasenshi, paz y prosperidad. Alavez directiva ta urgi presencia di tur miembro y ta importante pa notifica Margareth Tromp y Elizabeth Baarh prome cu 4'or y mey di atardi, diaranzon 11 di Januari 2006, si bo no ta presente, aunke directiva ta spera di conta cu presencia di tur miembro na e reunion aki.

PRICEWATERHOUSECOOPERS PwC

Please note that our  
telephone number  
has changed to

5221647

\*connectedthinking

## A SER HORTA

Un Bromer Yamaha Blanco D.T. 175  
dilanti Rox-Dan dia 31 di Dec.2005

Tin Afl. 500,00

di recompensa

pa esun cu por duna informacion  
clave of entrege

Tel.: 563-7723 / 745-2890



# Discurso Adi Thijsen na ocasion di 20 año di Status Aparte

STA. CRUZ – Na ocasión di 20 año di Status Aparte, cual hecho a tuma lugar ayera, dia 9 di Januari, mr. Juan Adi Thijsen, lider di Fraccion di MEP a hiba e siguiente discurso den parlamento.

Despues di a desea un y tur cu tabata presente un bon bini, tanto na Papiamento como den e idioma Hulandes, sr. Adi Thijsen a continua cu su discurso.

“Desde 1 di Januari 1986, Reino Hulandes ta consisti di tres pais, cu ta Hulanda, Antiyas Hulandes y Aruba. Desde akinan mi kier a felicita e pueblo Arubano cu nos 20 año di Status Aparte.

Mi ta sumamente orguyoso di por papia den nomber di fraccion di MEP, e partido cu, bao guia di nos Libertador Betico Croes, a logra e anhelo mas grandi nos pueblo, libertad.

Ik ben zeer trots te spreken namens de MEP, zoals bekend de Arubaanse politieke partij di onder leiding van wijlen Betico Croes, onze Status Aparte heeft gerealiseerd.

Un libertad cu a bin cu hopi sacrificio, determinacion, fe y perseverancia.

Un logro cu no a bin facil.

Un logro cu a bin for di un lucha y un lucha cu a bin for di un causa cu nos kier ta doño di nos propio destino.

Di generacin pa generacion e pueblo Arubano semper tabata anhela su libertad.

Anhelo na nos opinion ta un deseo ferviente pa logra algo cu lo trece satisfacion y beneficianan positivo. E anhelo di Aruba pa liber pa dicidi riba su propio destino tabata biba profundo cerca su habitantenan. E anhelo Arubano aki ta data for di comienzo di siglo 20 y ta nace a consecuencia di un sistema colonial cu no tabata sirbi e interes di Aruba. E anhelo ta mihor comprondi cu e ehempel cu



hasta pa cumpra un potlood mester a pidi permiso cerca superiornan na e colonia principal.

E pueblo Arubano semper ta uno trahador y ta percura pa tin desaroyonan pa su habitantenan y e isla como totalidad. Pero semper Aruba mester a enfrenta sistemanan estatal cu ta pone obstaculonan den caminda. Pa e motibonan aki Aruba kier a haya tur instrumento gubernamental pa por ehecuta e mihor maneho na bienestar di e pais. Finalmente tambe Aruba kier a dicidi riba frutonan di su esfuertonan y a usa esakinan na beneficio di su pueblo.

Despues cu tur intentonan anterior a fracasa entre otro cu a trece Aruba den un sistema estatal desbentahoso di 12/8, tabata na comienzo di añanan setenta cu, bao guia di lider Arubano Betico Croes, den feliz memoria, partido MEP tal anta cu e determinacion pa logra definitivamente e libertad di e pueblo Arubano.

E lucha aki sin embargo no tabata facil, mester a enfrenta partnernan estatal e tempo ey decisivo pa stroba e lucha. Pa cuminza e lucha no tabata ser comprondi y tampoco nos partnernan no tabata kere den su ehecusion. Aruba no a para keto y a uni. Di himno, bandera, te formacion

di un raadscommissie onafhankelijkheid Aruba, semper e meta tabata union, union y union. A tuma un poco tempo. Partidonan den oposicion por ehempel no a apoya e himno y bandera na cuminzamento, pero finalmente Aruba tabata mira den un solo direccion. Tambe internacionalmente Aruba a move y a haya apoyonan importante.

Pero ta bin tuma e sacrificio grandi di paralización general cu welga y determinacionnan pa pone presion riba nos partner den reino y finalmente nan ta acepta e derecho di autodeterminacion di e pueblo Arubano. Ta cuminza un etapa di negociacion. E ta bay pa haya logronan concreto pa Aruba siendo nos partnernan tabata concentra riba centralisa te unda nan tabata por. E etapa aki ser bringa na mesa na unda strategianan y inteligencia tabata conta y Aruba tabata bon guia y representa.

Hulanda ta hunga su ultimo carta, cu ta exige Aruba acepta independencian total. Aruba ta condiciona esaki y ta logra un clausula di por mara ehecucion di esaki na un consulta cu pueblo prome cu ehecuta. Esaki a tuma lugar na e reunion di mesa rondo di Maart 1983. A logra palabracion riba papel, pero mester a ehecuta

esakinan tambe. Aruba no a para keto y mesora na regreso di e Ronde Tafel Conferentie a apunta diputado sr. Nelson Oduber como projectcoordinator Status Aparte na nivel insular y Aruba tabata tin su hendenan tambe riba nivel central. Den tres año mester a introduci un aparato gubernamental completamente nobo y ekipa materialmente y cu personal capacita. Mester a traha un constitucion Arubano y hopi ley mester a keda introduci. For di nada mester a introduci un moneda Arubano. E situacion a bira pio ainda cu ciere di e refineria. Sin embargo na unda otronan di pronto lo a sucumbi Aruba a sigui firmemente den ehecusion di su Status Aparte. Tur e trabaonan aki a keda ser prepara y ehecuta cu consulta di Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba. Tambe un ekipo di siete minister a ser diseña y nos parlamento a ser concretisa. Trabaonan tabata grande, pero finalmente Aruba ta drenta su Status Aparte na prome di Januari 1986 cu su infraestructura instala. Na año 1992 bao guia di Minister Presidente Nelson Oduber, nos partido ta logra schrap e fecha di independencian. Aruba awendia ta un pais ehempel pa hopi otro pais. Pasando pa situacionnan economico dificil Aruba a sa di bira un pais cu economia saludabel y cu desaroyonan positivo riba tur tereno. Den e logronan aki e instrumento haya di e Status Aparte sigur tabata tin un rol importante. E solo hecho cu no mester dos gobierno sino un gobierno pa stipula y ehecuta maneho ta un bentaha determinante. Tambe un solo parlamento pa controla gobierno y pa introduci leyman necesario. E aparato

gubernamental tin su tarea cla defini y por apoya maneho optimalmente. Instrumentonan economico ta coregi, stimula y dirigi. Nos conoce un moneda fuerte y respeta. E desaroyo economico a trece e necesidad grandi na infraestructura y teniendo instrumentonan den man a contribui cu den termino corto por a move riba infraestructura.

Nos Status Aparte bao di guidanos lider Betico Croes q.e.p.d., awe ta un realidad y nos, disfrutando di su beneficianan ya pa 20 año. Pa e motibo aki nos partido lo para firmemente na proteccion y conservacion di nos Status Aparte y no lo permiti ningun aventurero of ignorante mishi cu su existencia. Nos lo contribui pa e otro islanan logran deseo pero semper manteniendo loke nos tin y na unda tin espacio nos lo cera acuerdonan bilateral na beneficio di nos pueblo. Er was in het begin van het atreven van het Arubaanse Volk loor Status Aparte van de andere kant van de ocean uitgedrukt, dat Aruba dit atreven op haar buik kon schrijven. Het vertrouwen, geloof in eigen kunnen en respect voor elkaar, heeft teweeggebracht dat het striven van het Arubaanse Volk werkelijkheid is geworden en uiteindelijk geschreven is in de geschiedenis van het Koninkrijk, het statuut en in de hart van iedere burger in het Koninkrijk. Met dezelfde vertrouwen, geloof en respect voor elkaar, zal de wensen van Curaçao, St. Maarten, Bonaire, Saba en St. Eustatius werkelijkheid worden. De wens van een volk kan nooit tegengehouden worden. Aruba is hiervan een voorbeeld. Cu Dios bendiciona nos pais, nos pueblo y boso tur.”

**Awor a para bira cu famia kier scoge bo guy of chick pabo**

# Metemento di famia den relacion di pareha



STA. CRUZ – Den bida no ta tur ora tur hende ta contento cu pareha di otro. Tin diferente motibo cu ta haci cu cierto famia no ta gusta pa nan famia tin un relacion cu tal hende. Hopi biaha esaki por tin bon hustificacionnan y otro biaha no. Den un caso asina kico pa haci? Si ta trata di un mucha muher e mester pensa cu e relacion entre e y su pareha no tin absolutamente nada di haber cu su famia. Amor y feelings ta abo mester sintie y no bo famia. Afterall no ta bo famia ta bay biba casa of traha famia cu tal guy! Pues den casonan asina bo famia no por ta dje malo ey pa bay contra bo feelings y sentimentonan. Hopi biaha famianan ta mete den relacionnan di nan famia. Tin biaha esaki ta bay mes leu unda te hasta pleitamento formal ta wordo ocasiona. Sinembargo como mucha muher ta keda na abo y bo sentimento pa dicidi ta kico bo ta haci. Di otro banda ora ta toca na e homber, hopi biaha sa pasa cu e famia no a gusta su chick of pareha. Di e forma aki nan ta trata e chick malo of di un of otro manera purba na rebaha e juffrouw. Casonan asina ta sumamente fastioso pa atende cune. Famianan mester comprende cu nan por conseha pero nunca nan por kita e stimacion di cualkier pareha. Si acaso abo ta un

famia cu ta metiendo den relacion di un famia dibo, bo ta haciendo hopi malo. Bo ta condenando futuro di e famia aki pasobra den un relacion nunca bo sa kico e resultado ta si bo no purba. Laga nos no toca e tema mes di famianan rico unda ta masha beheit tin ora di casamento unda tata y mama ta exige pa bay notario y firma papel pa casa buitengemeenschap van goederen. Claro cu ora ta trata rikeza di famia semper ta pensa cu un persona, tanto e muher como e homber por wordo usa, esta engaña den un relacion amoroso pa asina por yega na toca parti di derecho den herencia mionario di tal famia.

Cosnan asina semper a pasa y lo sigui pasa! Mundo a cambia hopi y enberdad cada ken mester averigua bon si enberdad su pareha ta namora di dje pa su persona of pa su rikeza. Metemento di famia den relacion di pareha no ta algo nobo pero ta existi desde hopi añanan anterior. Den pasado e asunto tabata bay asina leu unda ta tata y mama ta dicidi pabo cu esaki ta bo pareha. Awendia e cos a cambia pero tin cierto famianan cu ainda a keda biba den pasado y ta kere cu nan ta esun cu mester dicidi cu ken nan famia mester tin un relacion. Loke e famianan aki mester comprende ta cu enbez di sinta biba bida di

otro hende ta mucho mihor pa nan cuminza drecha asunto den nan propio bida. Tin un dicho ta bisa no

mira e splinter den mi cara mientras bo tin e balki den bo wowo. E problema aki ta uno sigur basta grandi na Aruba. No unicamente ta un cuestion di famia pero tin ora ta amigo of amiga ta yena cabez di hende cu coy kens. Of otro hende djis pa jaloers ta bisabo cu e chick ey no ta bon pabo! Con nan por sa? Ta pasobra cu nan propio bida a fracasa nan ta kere cu nan ta Don Sabelotodo y por asumi un ponencia cu nan no tin base pa sostene? Hende pa bruha cabez di hende tin tur caminda. Pesey mes nos ta keda bisa cu den asunto di relacion entre pareha, laga cada ken dicidi pa nan mes loke nan kier. Pasobra ni cu bo mete of keda sin mete, si curazon di e guy of e chick ta bati pa otro, no tin ningun

hende pa kita esey. Den otro caso famianan ta opone un matrimonio cu stranhero. Esaki atrobe ta un otro fout. Na Aruba tin masha hopi hende casa cu stranhero y nan ta biba feliz.

Claro cu nos no por generaliza e cuenta, pero ta un hecho cu hendenan stranhero y mas ta mas exacto Latino, nan tambe ta keda hende y nan tambe tin sentimento. Ta conoci cu tin matrimonio ficticio pa permiso pero tin otro matrimonionan tambe cu ta tuma lugar pa amor berdadero. No ta keda famianan nada otro pa acepta e relacion di nan sernan keru y sostenenan. Lo ultimo cu un famia por haci ta kibranan famia door di nenga nan frei.

## Reportera di Solo di Pueblo a bay para pelea di cacho y a wordo mordi



STA. CRUZ- Ta un coincidencia cu Parlamentaria Monica Arends-Kock tambe a lesiona su braza. Tur hende a kere cu por ta un "cat fight" a tuma lugar entre e dos muhernan aki. Pero no ta asina, Monica a kibra su weso y awor e lo keda basta

tempo cu su brasa den gips. Loke ta trata Maureen, a dicidi di bay para un pelea di cacho, cual no ta cos pa ningun hende haci. Ta consehabel muha e cachonan cu awa, pa stop e pelea, nunca trata di coy e cachonan pasobra cu nan no sa ta kende nan ta mordiendo

den momentonan asina. Lamentablemente tin hende tin cu siña the HARDWAY... awe nos por toch mire na un forma chistoso..pero atrobe no ta conseha ningun hende drenta den pelea di cacho. Consecuensianan por ta serio, manera e ta den e caso aki.



## Rudy Lampe:

# Toespraak in de Staten van Aruba naar aanleiding van het 20 jarig bestaan van het Parlement van Aruba.

## Tijdens de plechtige zitting op 9 januari 2006

**Mevrouw de Voorzitter,  
Zijne Excellenties,  
Collega's,  
Geachte genodigden,**

Bij de herdenking van 10 jaar status aparte, tijdens een symposium aan de Universiteit van Aruba, had een Arubaanse socioloog het volgende geconstateerd: "Staten nunca no por cumpli cu su tarea di controla Gobierno. E motibo principal ta cu den nos sistema, mayoria di miembro di Staten no ta saca nan mes, pero ta drehta cu e votonan di e lidernan di partido. Ademas, generalmente ta e lidernan aki ta bira Minister y e di dos team e ora ey ta bira miembro di Staten. Bo ta kere cu e B-team aki por controla e A-team? Pues, e problema ta sinta den e hecho cu tin dos hierarkia cu no ta cuadra cu otro.

Di un banda tin e hierarkia constitucional, den cual Parlamento ta superior na Gobierno. Di otro banda tin e hierarkia di partido,

den cual e miembronan di Parlamento ta inferior na e Ministernan. Pa esey semper nos a keda cu e problema di e relacion entre Parlamento y Gobierno, a pesar di cambio di e partido na mando y di e personanan cu ta miembro di Parlamento" (einde citaat van de Arubaanse socioloog R. van Breet). Deze constatering dat het Parlement van Aruba wegens structurele redenen de regering niet controleert (het fenomeen van het stempelparlement) is nog steeds geldig na 20 jaar status aparte.

De Raad van Advies stelt begin november 2005, praktisch na twintig jaar status aparte: "De Raad van Advies krijgt regelmatig ontwerpen voorgelegd, die onder politieke of maatschappelijke druk tot stand zijn gekomen, waarbij geen sprake is geweest van een zorgvuldige probleem- en oplossingsanalyse en belangenafweging... Daar komt bij dat de Staten



de noodzakelijke eigen juridische en wetstechnische ondersteuning ontberen. Ook blijkt dat diverse ontwerpen eenzijdig door de initiatiefnemers zijn opgesteld, zonder samenspraak met wetgevingsjuristen, beleid-

sambtenaren en degenen die de wet zullen moeten uitvoeren en handhaven". (einde citaat Raad van Advies) Dus ook de andere functie van het parlement, het recht van initiatief naast die van de controle-functie, blijft in gebreke na 20 jaar

status aparte. De vraag is dan, wanneer de Staten in twee essentiële functies structureel in gebreke blijven, of wij in deze vorm moeten doorgaan. Zou het niet verstandiger zijn en vooral veel goedkoper dat de Statenleden van Aruba dan niet meer full-time bezoldigd worden? Vroeger bij de Eilandsraad kregen de 21 leden alleen vergoeding voor het aantal uren van de Eilandsraadvergadering. Ik laat het bij een vraag om erover na te denken bij de noodzakelijke kritische bezinning volgend op het 20 jarig bestaan van het Parlement van Aruba.

Na e pueblo di Aruba mi ta bisa: pabien cu 20 aña di status aparte. E pueblo a hiba un lucha pionero pa sali como esun di prome for di un federacion Antiano cu e dianan aki ta keda comproba cu e no tin derecho di existencia mas. Pabien pueblo di Aruba. Ik dank u

### Durante henter e temporada di carnaval

## SERLIMAR recogiendo sushi despues di cada parada

STA. CRUZ--Aruba cu hopi entusiasmo a ricibi e temporada di carnaval. Manera ta custumber SERLIMAR lo duna su aporte e aña aki atrobe

Ya caba SERLIMAR tabata presente despues di e prome actividad carnavalesco, esta e fakkeloptocht, na unda cu diferente ploeg a bay cu e cantidad enorme di susedad cu a keda atras.

E trabao aki ta uno sumamente duro pero no obstante cu perseverancia SERLIMAR a cumpli y a haci full e ruta limpi. Ta di lamenta cu despues di e fakkeloptocht tabata tin criticanan sin base infunda contra SERLIMAR insinuando cu nan no a haci e trabao manera mester ta of peor ainda cu nan no a haci e trabao mes.

Mirando e situacion riba caya despues di parada, SERLIMAR

a tuma e decision cu e aña aki nan lo cuminza haci e ruta limpi dos ora despues di e paradanan. Esaki lo ta cuminzando na e punto di salida di e paradanan. E motibo principal pa cu esaki ta cu di e manera aki por brinda mas proteccion y seguridad na nos empleadonan. Tambe e fluho di trafico ta menos y tin menos hendenan bao influencia di alcohol of algo otro riba caya.

SERLIMAR kier a elogia tur su empleadonan cu ta traha cu alma y cuerpo pa e limpieza di nos isla, como tambe na Cuerpo Policial pa nan colaboracion desde semper. SERLIMAR ta spera di por a suministra pueblo cu suficiente informacion y cu pueblo di su parti tambe duna un man y yuda mantene nos cayanan mas limpi posibel!!

## Cu intermediacion di Heineken Caribbean y FATUM

# Acuerdo di pensioen pa empleadonan di Heineken Aruba

STA. CRUZ--- Pa fin di aña pasa Heineken Aruba a eleva su condicionnan di trabao, door di cera un acuerdo di pensioen pa tur su empleadonan. Compania di seguro FATUM e periodo tras di lomba a pasa den un trayecto di negociacion cu e distribuidor di cervex local y su compania mama Heineken Caribbean N.V. na Puerto Rico. Durante firmamento di e acuerdo tabata presente pa FATUM señornan Robby Anches y Jacques van der Scheer. Heineken Aruba tabata representa pa su general manager Patrick Melchiors.

Historia: Pa mas cu 60 aña Heineken tin un relacion fuerte cu Aruba, su poblacion y su cultura. 'Aruba ta un di e mercadonan mas importante pa Heineken den area di Caribe y nos tin hopi confianza cu Aruba e añanan venidero lo bira e destinacion mas atractivo den e area aki.', director Patrick Melchiors ta conta. E factornan aki a haci e decision pa habri un compania di distribucion na Aruba uno hopi logico. Na Oktober 2002 Heineken Aruba a habri su portanan den un centro di distribuicion, e tempo ey nobo nobo, den Franklinstraat. E arreglo di pensioen recientemente institui ta duna contenido na e mission statement di e distribuidor Arubiano 'To be the most professional beer distributor on Aruba, with

passion for our customers, our consumers, our brands and our people'. E dedicacion grandi di nos empleadonan cu diariamente ta haci nan maximo esfuerzo pa ofrece calidad, ta hopi importante pa nos. Pesey nos ta kere cu ta mas cu logico cu esaki ta bini bek den e condicionnan di trabao secundario.

Areglo flexibel: E arreglo di pensioen di Fatum ta un arreglo hopi flexibel, caminda empleadonan di Heineken cu alcanza e edad di 60 aña no solamente ta haya derecho riba un pensioen pa nan mes, pero tambe por tuma un pensioen adicional pa nan miembranan di famia. Banda di e prima cu Heineken ta paga como doño di trabao, e empleado tambe por scoge pa hisa e prima, pagando e suma adicional e mes. Ta vale la pena menciona cu e altura di e prima cu Heineken ta paga ta cana pareu cu e parti di prima cu e empleado ta paga. Pues si e empleado mes hisa su prima, Heineken tambe ta haci esaki te un maximo di 5%. Ademas e empleado tin e posibilidad di haci depositonan un biaha pa aña, por ehempel ora di ricibi un bonus.

Accountmanager di Fatum, señor Robby Anches, durante firmamento di e reglamento di pensioen a expresa su aprecio pa gerencia di Heineken Aruba NV y a gradici señor Melchiors pa su confianza den Fatum



General manager Patrick Melchiors di Heineken Aruba (meimei) y señornan Robby Anches (man drechi) y Jacques van der Scheer (man robes) di compania di seguro FATUM.

## Alhambra Casino ta haci un obsekio na Casa Cuna



STA CRUZ -- Alhambra Casino, sirbiendo e pueblo di Aruba pa 21 aña consecutivo, un bez mas kier a demonstra su aporte na e comunidad aki, pa e causa aki a obsekia na Casa Cuna un BB-Q Pit completamente automatico di gas.

Teniendo na cuenta cu Casa Cuna otro aña aki lo celebra nan 50 aña di existencia, Sra. Charise Hoen-Daly kier a duna palabranan di gratitud na henter e comunidad Aruba, specialmente Comerciantenan y individualnan pa nan aporte.

Na e entregamento oficial aki a haci acto di presencia representantenan di Alhambra Casino d.r.p.d.: Sr. Gerard Amato (Director Operational): Sra. Annie Dirksz-Vrolijk (Gerente Mercadeo): Sra. Texiana Krozendijk. Leidster: Sra. Gloria Maduro (Leidster): Sra. Charisse Hoen-Daley (Directora Casa Cuna) y Sr. Ricky Schlachter (Hefe di Slots).

## Famoso excoredor di Formula 1 Mario Andretti di Bishita na Aruba



STA. CRUZ -- Durante e dianan di fiesta tabata na Aruba e famoso excoredor di Formula 1 y celebridad, Mario Andretti.

Sr. Andretti, a bin Aruba pa disfruta di un vacacion trankil cu su famia y esaki tabata su prome bishita.

E novio di e yiu muher di Sr. Andrett, Sr. Randy Seifel, ta un bishitante fiel di Aruba y tin timeshare na La Cabana

y a recomenda Aruba como un lugar ideal pa e famia di Sr. Andretti.

Sr. Harold di Koning & Sr. Randy Seidel a logra pa tanto Minister di Turismo y Transporte Sr. Edison Briesen y e Director di Aruba Tourism Authority, Sra Myrna Jansen-Feliciano, topa cu Sr. Andretti durante un cena informal na Madame Janette Restaurant.

Sr. Andretti, kende a caba di cumpra un viñero na Merca, a keda masha impresioná cu Aruba y a kere cu Aruba lo por ta un bon lugar pa promove y bende su biñanan.

Riba e potret adunto por aprecia Sr. Mario Andretti, Harold de Koning, Myrna Jansen, Randy Seidel, Minister Edison Briesen y Ivan Jansen.





# Recordando Linda Maduro, Reina di Carnaval na aña 1962, representando Club Estrella di Sta. Cruz



Ta un honor pa nos presenta otro prenda for di nos Bahul di recuerdo.

Ta exactamente 45 aña pasa cu e pueblo di Santa Cruz a sinti su mes hopi orguyoso

na momento cu pa prome biaha Santa Cruz a conquista e titulo di reina di carnaval 1962 den persona di Linda Maduro di 19 aña di edad. Un mucha muher di Siribana



#46 cu a representa Club Estrella. Linda ta yiu muher di sr. Hendrik y sra. Jaunita kendenan tabata masha orguyoso cu e triunfo di nan yiu muher. Linda cu hopi nostalgia ta recorda e dushi momento ey di su bida na unda cu su persona ta esun cu a bende mas voto y asina a bira reina di Club Estrella hayando e oportunidad pa representa Club Estrella den eleccion pa reina di carnaval. E anochi di eleccion tabata uno sumamente elegante. Linda a yega stadion den su bistir blanco masha

elegante mes den un auto convertibel cu capa baha. Su competencia fuerte tabata nos minister Ella Tromp Yazagaray, representando Hubentud Cristian. Den oranan laat di anochi Prins (Chupadede) Richard Salas y Pancho (Lollipop) Armando Villasmil a elegi Ella Tromp como First Runner-up y Linda Maduro, representante di Club Estrella a konkista e titulo maximo di reina di carnaval 1962. E acto di coronacion a ser efectua door di sr. Wichie

Croes. Su bistir a wordo confecciona pa juffrouw Nena Vrolijk, mientras su maquillahe tabata den man di Maggy's y su peluquero tabata Aura Croes. Awe Linda ta felizmente casa cu Salamon De Castro y ta mama di 2 yiu: Solange (37) y Sivano (33). Su cuatro nietonan Maikel (14), Naomi (7), Edmee (6) y Samantha (1) ta manda un abrazo fuerte y sunchi pa nan abuelita y nan ta sinti nan mes orguyoso di por ta nieto di Reina di Carnaval 1962.







**CARNAVAL 52 DEN SU PROME SIMAN CU YEN DI BON BEIS DEN COMIENZO DI 2006**

**MINITECA ICE ON FIRE LO TA CU E BANDA HOT ONES DEN CARNAVAL.**

Durante e ultimo siman aki Bombooshiii a haña sa cu miniteca Ice on Fire lo wordo compaña pa un banda di hobennan riba nan trailer. e idea aki a nace debi cu Hot Ones a pone un tema riba radio pa e temporada di carnaval, anto akinan cos a cuminsa kenta unda miniteca Ice on Fire a logra haña contacto cu nan pa asina nan 'join' cu otro den carnaval 52 y loke ta mas atractivo ainda ta cu e prijs lo keda mesun cos...kiermen? bo ta haña mintieca y banda pa e mesun prijs. Loke Miniteca Ice on Fire a bisa Bombooshi ta cu jama y reserva trempa paso j'a contract nan a cuminsa drenta. Tel:5865148 of 5628296 puntra pa Dj. Vick Of Anna nan ta cla pa basha ambiente unda cu ta, sea riba caminda na club of na bo cas den carnaval 2006 WAK PA BO NO TIN MAL BEIS HAHAAH JE WEET!!!!!!

**SUNRISE CARNAVAL GROUP A RESALTA!!!**

Como prome biaha den carnaval sigur a sa di hasi un

tremendo trabou. E fantasia di zorro a resalta masha hopi mes e creatividad tabata di aplaudi paso nan no a laga nan T-shirt so resalta acerca nan a pone un mantel sombre y e famoso spada di zorro cu maso menos 400 participante compaña pa Stunami cu tambe a sa di pone ambiente.

**T.O.B PABIEN COMO GRUPO MAS GRANDI!!!**

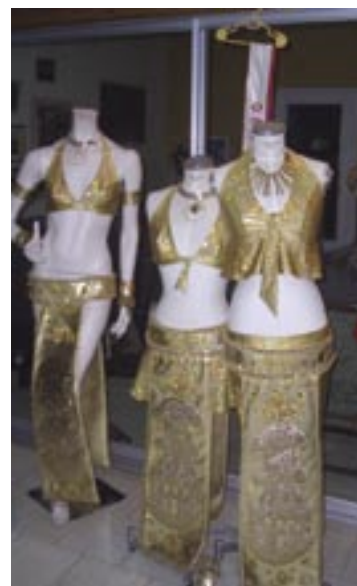
Durante e prome dianan di carnaval 52 nos por a nota cu e cantidad di participantenan tabata programa pa ta unicamente 300 pero na final nan a jega 1100 pico participante compaña pa Impak y Youth X-Treme cu tabata tremendo cu a logra di ha'la hopi mas atencion cu Impak y hopi di e otro bandanan.

**GRAFICAS ARUBA TAMBE TABATA CAMPOEN..**

Sigur nos di Bombooshiii mester duna Cesar lo'ke ta di Cesar paso lo'ke Graficas a hasi riba caminda tabata un BOM lo'ke a ha'la nos atencion tabata e 'headpeace' cu tabata den un forma masha creativo y jamativo y no costoso. Siomara y team di Graficas PABIEN!!!

**GRUPO CHAMPAGNE TAMBE A SCORE!!!**

Como un grupo cu nos conoce caba for di basta aña tambe a sa di hasi un bon papel den fakkeloptocht cu nan tema 'cowboy's' den nan forma unico manera



**PRINS Y PANGHO AINDA CU UN SOLO PAREHA DEN GATEGORIA INFANTIL!!!**

redacion:Lyonel Dirksz contact Nr.:5929074  
Fotografo:Luis luna.contact Nr.:5657157

**FAKKELOPTOCHT TA'BATA DEMASIADO GRANDI PA CUERPO POLICIAL????**

Lok'e ta e comentarionan cu nos redacion a risibi ta cu hopi di e participante nan no a keda mucho contento pasobra na final di henter e parada hopi di e hendenan cu ta'bata .

Para na banda a drenta den e gruponan y causa molester cual a hasi tambe un poco mahos pa nos parada di flambeu,dado momento nos por a nota tambe cu esnan para na banda cu tambe tabata bisti na militaire a 'join ' e grupo di T.O.B y a hasi mescos cu nan tambe tabata participante y bebe na

grandi via e bar di T.O.B mescos cu ta 'free for all' tin. Loke tambe nos por a remarca cu no tabata tin baricada drentando L.G Smith boulevard cu a hasi mas facil pa esnan cu tabata na banda drenta den e parada. por D.O.W a pensa cu fakkeloptocht e aña aki no lo ta grandi. Por ultimo bombooshiii kier felicita tur grupo bandanan y participantenan y tambe esnan na banda cu a duna un bon comportacion durante Aruba su fakkeloptocht.









BO TA CORDIALMENTE  
INVITANA E  
CORONACION DI

REINA HUBENIL STA CRUZ  
2006



*Hilaryann Croes*

*Mi ta warda bo(so)*

*Diamars, 10 di Januari 2006*

*pa 7'or y mei te cu 10'or di anochi*

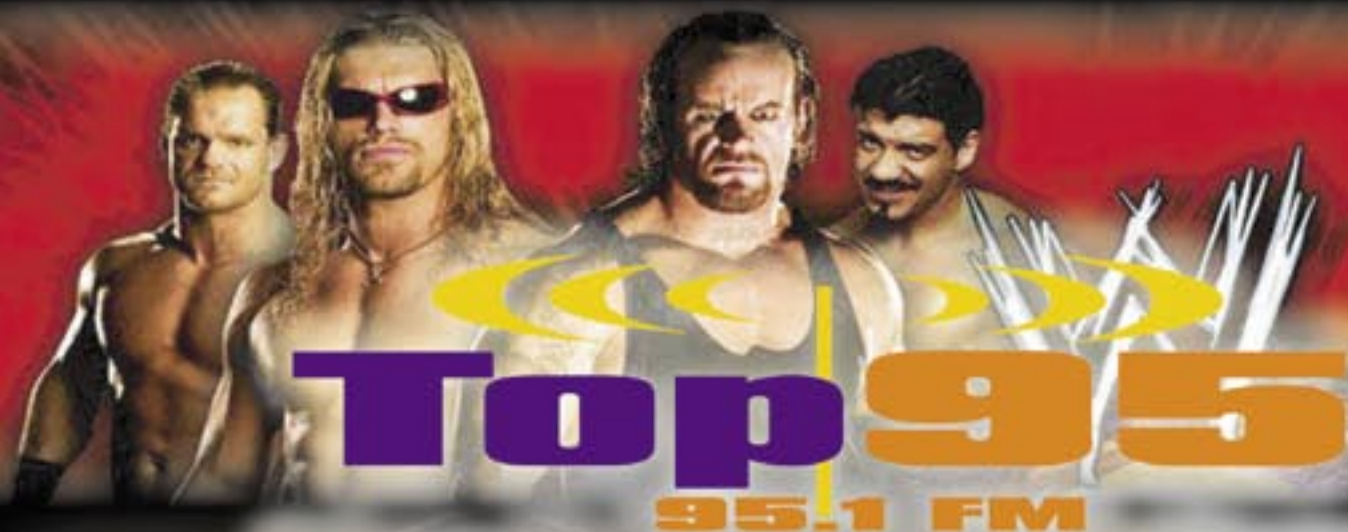
*na Club Estrella, Sta Cruz.*



# RUBAFYAH







Mas Cayente cu Solo

JOHN CENA  
THE CHAMP

Manda un sms na 9511  
cu number,fam y adres

Number y Fam \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 e-mail \_\_\_\_\_



Miami, Florida  
Jan-29

# WWE Royal Rumble 2006



**SOLO** Di Pueblo

Solo di Pueblo y Top 95 fm ta hiba Bo (2) pa wak e royal rumble  
cu tur gasto paga yena e coupon i entrega esaki na TOP 95 fm



**Fundacion  
Aruba Limpi...**

*..ta deseaa tur  
hende un  
**DUSHI** aña  
sin **SUSHI**...*

**Dilanti bo cas of negoshi ta limpi y  
sin resto di klapchi of pagarra caba??**

# Noticia di Antiyas

**Lucho Cecilia: “Manera e lider di UPB”.**

## JOPIE ABRAHAM NO TA SCONDE TRAS DI RELIGION

KRALENDIJK – Lucho Cecilia, un tempo candidato riba lista di Union Patriótiko Boneriano, ta aprecia e hecho cu Jopie Abraham, como lider político di Partido Democrat, un partido real di pueblo, no ta sconde tras di religion òf cristianismo, manera e lider político di UPB.

Den un declaracion na prensa Lucho Cecilia ta cuestioná e forma con UPB último añanan aki ta trata na mezcla política cu religion, loke ta creando mas i mas disgusto den e comunidad Boneriano. Lucho Cecilia ta cuminsa na muestra cu un pueblo no ta avanza sin un conductor. Hòmbernan grandi no tin nan causa den e medio cu nan ta desaroyá, pero tampoco un pueblo su so, no por avanza segun historia, sin cu e tin un lider pa conduci’è. P’esey no ta tur ora y no tur pueblo tin e gracia di encontra e lider cu nan tin mester.

Y ta un berdad indiscutibel cu un pueblo ta sinti e nesidad pa wak renacé un lider pa guia nan. Ta p’esey hopi biaha pueblo ta exaltá cierto figuranan,

cu hopi biaha ta figurá nan mes como hòmbernan cu ta comprendé e necesidad di un pueblo y tambe ta figurá nan mes como cristian. Nan ta papia masha bunita pa por gana pueblo su confianza. For di e punto di bista aki, nos no ta encontrá ningun otro cos cu un pueblo ta busca un gran lider, y tambe hopi biaha un lider ta busca un gran pueblo.

Ora cu e dos fenomenonan aki encontra cu otro e ora ey bo por bisa cu e Era ey ta bistí di gloria y marca historia, un página briyante, pa asina esaki por keda marca pa e logronan grandi di e lider y e pueblo cu ta e dos fenomenonan pa prosperidad pa henter e pais. Lucho Cecilia ta convenci cu e dos fenomenonan aki a topa cu otro den persona di Jopie Abraham y e pueblo maravioso di Bonaire.

Den e persona di Jopie bo ta wak cu e ta e lider pa e clase trahador, pa yuda esun marginá, caminda cu tur hende ta igual, caminda cu e prosperidad di pais Bonaire mester ta den man di henter e pueblo y no den man di un



m i n o r i a .  
Lucho Cecilia: “Jopie Abraham ta un persona cu ta bisabo e asunto manera e ta y hopi biaha su contrincantenan ta busca tur manera pa desacredit’è, pero Jopie como un lider berdadero di pueblo sa unda pa guia nos pais. Jopie

Abraham como lider político di Partido Democrat, un partido real di pueblo, no

ta sconde tras di religion òf cristianismo, manera e lider político di UPB.

E bijbel ta bisa bon cla den Tito 1:16 Nan (Ramonsito) ta declará cu boca cu nan conoce Dios, pero loke nan ta haci ta muestra lo contrario”. Di acuerdo cu Lucho Cecilia, e lider cu e pueblo boneriano ta busca y cu tin e don pa guia nos futuro, ta den e persona di Jopie Abraham. Cecilia ta terminá:

“Dia 27 di Januari laga nos rebibá e lider aki cu nos ta anhelá p’e, e lider cu su ‘si’ ta ‘si’ y su ‘nò’ ta ‘nò’. Laga nos rebibá Partido Democrat atrobe, pasobra esaki ta e berdadero partido di pueblo, caminda door di Democrat y Jopie Abraham pueblo tin voz atrobe. Còrda cu ta solamente e pueblo por salba e pueblo, anto nos di Bonaire merece mihor”

## Bonaire tambe a celebra carnaval cu un tremendo jump-up

Partido Democratiko Boneriano diadomingo anochi, despues di desvelo di un Billboard grandi na Coromoto, Entrejol, a tene un tremendisimo Jump Up na Rincon.

Un ambiente di kita sombre tabata reina den henter Rincon y e famoso Iky Jesurum cu a guia e tremendo Jump Up aki a sabi di anima tur presentenan.

Despues di algun palabra di Bon Bini dirigi na e publico dilanti di Sede Demokrat na Rincon, e lider di partido Jopie Abraham a pasa e microfono over pa Iky Jesurun. Asina a start un Jump Up cu a pone henter

Rincon riba pia y hasta gran cantidad di bishitantenan di otro barionan a basha bin Rincon pa goza di e ambiente democrat.

Tur caminda tabata zona e alegria di e democratnan cu masalmente a canta cu ta core cu nan, ta shoe nan, ta barinan y ta vota democrat. Por cierto por bisa cu ta pa basta tempo (fuera di Dia di Rincon mes) no a mira un aglomoracion grandi asina di publico den bario di Rincon.

Partido Democratico Boneriano por goza di un exitoso anochi cu ta demostra cu realmente e partido aki ta rumbo pa victoria.....!!

**Dilailah Beauty Clinic**

Pa bo permanent cejas, eyeliner, lipliner

Den un forma perfecto, higienico y ambiente relajante

na un prijs special di Afls 150,-

Tambe nos servicionan di cabey, cara, curpa y post operatorio

Yama nos awe mes pa un cita

Fergusonstraat # 89 Tel: 582 - 3872 \* 730 - 3327





**Abona na Solo di Pueblo e siman aki  
y probecha nos oferta fabuloso!**

**Solo di Pueblo ta mehorando tur dia su cadena di distribucion rond nos di nos isla.**

**Awor Solo di Pueblo ta yega na bo cas tur mainta!**

**Abona e siman aki pa probecha nos ofertanan.**

- Abona e siman aki y participa den nos sorteo di tur luna pa nos abonadonan. Lo tin premionan manera entre otro dinners, viahe, placa efectivo, tickets pa fiesta y mucho mas
- Abona e siman aki pa un aña y ricibi luna di Januari 2005 GRATIS!
- Abona e siman aki y participa den e sorteo special pa haya Solo di Pueblo pa un aña completamente GRATIS na bo cas
- Abona e siman aki pa un aña y bo number lo wordo poni automaticamente den nos tombola pa gana un

**VIAHE PA 2 PERSONA PA:**

**CONCIERTO DI JUAN GABRIEL dia 11 di Maart na Miami Florida!**

**Pa abona tin 4 manera masha facil:**

1. **Via e-mail:** Manda un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com). Subject: Abonnement, pone bo number, faam, adres y telefon
2. **Via telefon:** yama na 5859500 y puntra pa Sra. Carmen
3. **Personalmente:** Pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110 – Top 95 FM entrega e coupon aki na Top 95 FM
4. **Via fax:** Fax e coupon aki na 5850951

Number y Faam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Pa bo keda BON informa, bo mester lesa Solo di Pueblo tur dia!**

**Abona awor mes!**

**Den number di gerencia nos ta gradicibo pa bo support pa nos corant!**

**Bo ayudo ta garantiza nos existencia!**



## Britaniconan ta protega e monster di Loch Ness

LONDON – Su existencia nunca a wordo proba, pero toch e gobierno Britanico den añanan ochenta di siglo pasa a Puig riba e pregunta con e monster di Loch Ness por wordo protegi.

Durante e gobierno di prome minister Margaret Thatcher, e oficialnan gubernamental tabata tin miedo cu hendenan sin escrupulo y cazadornan di trofeo lo a purba di gara

a wordo palabra riba un nivel mas halto, despues cu e minister anterior pa asuntonan Escoses lo mester a ricibi potretnan caminda e monster lo a aparece.

Den añanan ochenta a sosode atrobe, despues cu Suecia a puntra con nan por protega nan monster di Storsjo. E oficialnan a haya nan mes den un camisa de 11 bara. “Ta duenos cu mi tin cu



e legendario monster, si encaso esaki mester aparece un dia.

E corant Ingles “The Sunday Times” tin documentonan den nan posesion caminda cu aparentemente e Ministerio pa Escosia y te hasta Ministerio di Asuntonan Externo lo ta ocupa cu e caso aki.

For di documentonan ta parce cu diez aña atrás e proteccion di “Nessie”

strobabo den e investigación, cu inmediatamente lo wordo saluda cu harimento”, ta aparece riba texto di un memorando.

Na final di cuenta parse cu no tabata tin ningun ley apart necesario pa Nessie. E ley existente pa Proteccion di Naturalesa parece ta haciendo suficiente pa evita asina cu e Monster di e lago Escoses, Loch Ness, ta wordo proteha.

Despues di a cosecha exito cu charla algun luna pasa:

## The Indigo Evolution Premiere Movie” ta yega Aruba

Sta.--Cruz – Henter e fenomeno aki awor ta mas conoci na Aruba, desde cu a tene un charla masha interesante algun luna atras den Cas di Cultura. Awor ta asina leu atrobe cu na Merca nan a traha un pelicula cu pronto lo sali riba pantaya grandi rond mundo. Aki na Aruba e lo sali e fin di luna aki ainda, esta e pelicula cu ta elabora riba e muchanan di e generacion nobo, e muchanan “Indigo”.

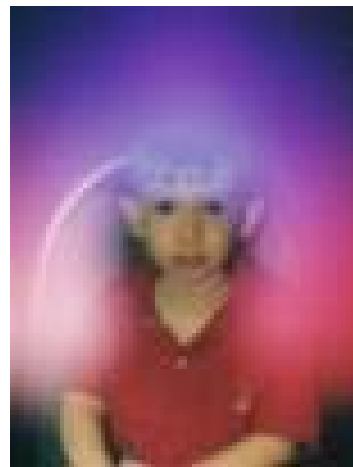
E productor y director di e pelicula aki, esta e conocido James Twyman cu ta autor di e buki “Raising the pshycic children” lo saca e pelicula “Indigo Evolution” dia 27 di Januari proximo, enconecion cu e “World Indigo Day” cu ta dia 29 di Januari. E pelicula aki lo pasa rond di henter mundo den mas di 300 Iglesia, Healing Centers y Bookstores.

M & M New Age Healing and Teaching Center tin e honor di por presente tambe pa e pueblo di Aruba. E pelicula aki lo pasa dia 27 di Januari di 6’or pa 10’or di anochi den auditorio di Casa del Mar. Mesun orario y lugar ta conta pa dia 28 di Januari tambe. Diadomingo dia 29 di Januari e pelicula ta pasa entre 10’or di mainta pa 2’or di merdia. Kaarchinan ta obtenibel na Botica Santa Anna, Cirkle K y Dowco Cura Cabai, na balor di Afl. 35.-. Solamente na M&M New Age Healing & Teaching Center tin kaarchinan na balor di \$ 15.- te cu dia 20 di Januari.

Den e pelicula, e autor ta explora e fenomeno di e muchanan Indigo. Prome tabata e mayornan y despues e maestronan cu a cumenza nota cambionan di un generacion nobo di mucha, cu nos ta yama awor muchanan Indigo. E fenomeno di e mucha

Indigo por a wordo descarta pa personanan sceptico si no ta pa e dokternan, psychotherapist, educadornan y otronan cu a cumenza studia e muchanan aki.

Mester menciona cu medionan di comunicacion Mericano a cumenza dedica masha atencion na e fenomeno di e muchanan Indigo, asina por a nota programanan special atravez di CNN, USA TODAY y Diane Sawyer di Good Morning America a cumenza raporta riba e crecimiento di e fenomeno di e mucha



Indigo.

Indigo ta muchanan di edad entre 12 - 25 aña cu tin cualidadnan unico manera di ta un hende koppig, creativo, intuitivo, independiente, hyper, tin un deseo profundo pa yuda e mundo y ta pega hopi liher cu animal.

“Nos ta muchanan cu kier haci e mundo un mihor lugar pa biba”, e mucha Jeffrey Star, un Indigo cu ta describi su mes como un “peacemaker” di 12 aña di edad ta splica.

Ora nos tende esaki ta sali di boca di Jeffrey y otro muchanan Indigo, e film documentario aki ta duna’Bo un bista fuera di lo normal y fascinante di e fenomeno aki.

Ta bira bon cla cu e

muchanan aki no solamente tin un meta, pero nan sa kico e ta y ta planea di pone den accion tambe. Hopi di e muchanan cu ta aparece den e pelicula aki ta muchanan cu awor ta artista, poeta, musico y peacemakers reconoci.

Mientras hopi mayor ta pensa cu nan yiu ta special, e pelicula documentario aki INDIGO EVOLUTION ta demostra claramente cu e mucha Indigo tin cierto caracteristicanan. Mayoria di e expertonan cu ta aparece den e film ta kere cu tur mucha tin e capacidad pa desaroya e caracteristica nan aki, si nan wordo siña na e forman specifico.

Dunando comentario di experticio riba e fenomeno den e pelicula nos ta haya dokter, cientifico, educadornan y e “Best Selling Autor Spiritual Neale” esta Donald Walsh di “Conversation with God”, Don Miguel Ruiz di the “Four Agreements” y Gary Zukav di “Seat of the Soul” y Doreen Virtue cu ta un experto den e mucha Indigonan y ta autor di varios buki di e mucha Indigo cu ta inclui e buki “The care and feeding of Indigo children”, Ram Dass di “Be here now” y actor Sally Kirkland.

“Sea cu nan ta creando pinturanan bunita of ta skirbi cantica of poesianan cu nos ta sinti te den nos alma of ta yudando e mundo bira un mihor lugar pa biba, ora bo waak y encontra e mucha Indigo den e pelicula aki, e lo duna bo un sentido fuerte di optimismo pa e futuro di nos mundo” Twyman ta splica. “Nos a traha e pelicula aki pa inspira e muchanan y e mayornan rond di mundo, pa demostra cu un curazon y mente habri tur cos ta posibel”.

## Concepcion dobbel

Genk – E rumannan morocho Mieke y Marleen Vandeput for di e ciudad Belga Genk, ambos a haya un yiu for di e mesun homber. E nacemento tin dieznuebe dia di diferencia..

Mieke (27) ta e novia di e tata, kende ta 17 aña mas bieu, Max Pieri. Tempo cu e ruman muher soltera a laga sa cu e tambe kier un yiu, e ruman muher a brinda su propio novio pa ta e spermadonor. Nan ta bibando hunto bao di e mesun dak na Genk, asina e corant di e ciudad “Het Belang van Limburg” a publica ayera. E sorteado di post, Max ta haya cu e dos mamanan den cas ta hopi conveniente pa su yiunan.




# CLASIFICADO

**TA BENDE**  
**FORD MUSTANG**  
 1999  
 automatic V6  
 as is Afl 18.000,00  
 Cell. 734-4355

**Ta Busca**  
 Den becindario di Santa Cruz  
 1 apartment pa 1 persona  
 No mas cu Afls. 500,- of  
 Afls. 600,-  
 Pa mas informacion: cel:  
 5634301

**TA OFRECE**  
 Pa compilacion di  
 carta, traha kaarchi di  
 fiesta y business card.  
 Pa mas informacion  
 yama cel: 7319737

**Computer Les**  
  
 \* Word XP  
 \* Excel XP  
 \* Power Point XP  
 \* Internet / E-Mail  
 \* Quick Books Pro  
**Afl. 100**  
 \* Mainta  
 \* Anochi  
 \* Diasabra  
 Tel. 588-0950  
 743-8585

Pa Chica Pos  
 Habri Tuberia y W.C.  
  
**10% descuento**  
 Afl. 7,- pa m3  
 Tel 582-9238 /567-1212

**Caribbean Jam Band**  
 Caribbean Jam Band  
 Bo tin mester  
 di un banda  
 pa anima bo  
 fiesta???  
 Yama 563-0841

**Ta Bende**  
 Cura Cabai 124-c  
 3k - b + 2 appt.  
 Eigend.533m2  
 Constr.335 m2  
 Afl. 310.000,00  
 Tel.: 993-1403

**Ta Bende**  
 Tereno Eigendom  
 na Ponton  
 1.225 m<sup>2</sup>  
 Afl. 115.000,00  
 Tel.: 993-1403

**Ta Huur**  
 Apartment na John's  
 Pizza  
 1 di un kamer y un di 2  
 kamer  
 Pa mas informacion  
 yama  
 Tel: 7370042 of  
 7370043

**Servicio na cas**  
 -Les con pa traha cu computer.  
 -Installacion software, hardware.  
 -Remove virus etc.  
 -Firewall pa bo dsl conexion di cas.  
 -Installacion di dsl  
 Pa mas informacion; yama 744-0138

**Ta Busca**  
 Un cas den  
 Santa Cruz  
 pa huur  
 Yama 568-7000  
 of 742-7000

**A ser perdi un cacho Cocker Spaniel (baby)**  
 su nomber ta LUSIE. Lusie a sali for di cas cu  
 su cadena cu dos banchi, un cora e otro blanco  
 den becindario di Montaña, Boegoeroei, Shaba  
 of Bubali. Esun cu por wake yama Tel:5878057  
**Cel:7432767 LUSIE TA BAO TRATAMENTO  
 MEDICO**  
 e mester bay dokter urgente diabierna.

**Quality Sand & Stone**  
 Ta bende Santo, Piedra,  
 Graniet y mucho mas!  
 Habri di dialuna  
 pa diasabra merdia  
 Calidad ta importante,  
 Calidad ta conta!  
**Pidi AWE y haye AYERA.**  
**Sta. Cruz 111-A**  
**Telefon: 5858448**

**Ta Busca**  
 3 persona pa traha  
 den cushina di  
 Restaurant.  
 Persona cu ta  
 interesa por yama na  
 cell 5608282.

**Atencion**  
 K-9 Security Aruba N.V. ta  
 busca urgentemente  
 Security, Doghandler y tambe  
 Security Guards.  
 Salario hopi atractivo  
 Adres: Sta. Cruz 62  
 Telefon: 5858911 - 5858912  
 Pasa personalmente

**Oportunidad  
 Pa Trabao**  
 SOLO DI PUEBLO, tin lugar habri pa un redactor  
 preferiblemente cu experiencia  
 \* Mester por comprende y skirbi noticianan di politica  
 \* Mester por conoce y skirbi papiamento bon  
 \* Mester tin propio auto  
 \* Mester por comunica bon  
 \* Mester por traha den team  
 \* Si den pasado bo a traha na otro corant, bo ta  
 Welcome tambe!  
 Aplica via di un mail na gerencia di Solo di Pueblo na:  
[top@setarnet.aw](mailto:top@setarnet.aw)  
 Porfavor inclui bo cv  
 Oportunidad pa trabao, SOLICITA!

**TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE**  
 Holley Carborator Double Pump,  
 Panel Switch, Transmission Power Glide  
 Translock, Scoop, Wheel bars, Converter  
 Power Glide 5800 Stol, Motor Big Block 4  
 main 454, Cranshaft, Head, Dampel,  
 Flywheel, Fuel Pump Holley, Intake  
**Yama 565-6261 of 567-3616**  
**1 Pontiac Sun Birt 500**  
  
 1 auto di Careda  
 ful gespuut strips & flakes  
  
 Lumina Van 1994

**Ta Bende**  
 4 mac wheel y tire  
 9 luna bieuw  
 Prijs Afls. 1650,-  
 Contact: 5671966

**Ta Bende**  
 Un Pontiac  
 Grand am  
 pa pieza.  
 Yama:5640037

**Ta Bende**  
 Un Chrysler  
 Le Baron convertible  
 pa drecha su  
 transmision  
 of pa pieza!!!  
 Yama:5640037



# CLASIFICADO

## TA BENDE/TE KOOP:

KIA Avela GLI  
1997 A/C CD  
Color Cora  
Afls. 4.500,-  
Pa mas info yama:  
5688826

## Ta Huur

Un apartament muebla.  
includi awa, cable, gas.  
excluyendo elecrcidad  
Na Jan Flemming 51  
Prijs: Afl. 750,= pa luna  
Tel. 585-0485/na cas 585-8616  
Di 8'ora pa 5'or.

## Ta Bende

Suzuki GSX 1100 aña  
1997 Afl. 5800,=  
Motor: Mitz Mirage  
+ B12 + B15 + Deawoo Racer  
+ Body parts y diferente piesa  
Por yama na 568-1201  
of 565-6261

## JOALLY'S BEAUTY PARLOR

Ta ofrece awor  
**FADE-CUT**  
**Delanho Jacobs**  
**Horario:**  
**diasabra for di 9.30**  
**Den siman: 2.30-5.30**  
**Tel: 5859585, Situa den Sta. Cruz 2000**



## YIBUCHI SNACK'S TRUCK den cura di Codemsa

Pa tur bo platonan exquisito, pasa libremente  
serca nos of yama pa bo pedido na tel.: 965-5129  
Galiña, carni, lomito, seafood y mucho mas!!

**Habri di Diadomingo pa Diahuebs**  
**8:30 pm. - 2:00 am.**  
**Diabierna y Diasabra 8:30 pm. - 4:00 am.**



## Ta Busca

Un Reem pa  
KIA PIO  
Size 14  
Yama  
568-2820

## Ta bende

Pitt Bull black nose, 7  
siman  
Cu Vacuna. Prijs: Afls.  
500,-  
Pa mas informacion  
yama:  
Cel: 5684332 of 5684412

## TA BENDE OF HUUR

Un generator 70 KVA  
silent riba su trailer.  
Pa prijs mester tuma  
contacto cu Sr. Jaco  
Gesterkamp na telefon  
593-3213.

## TA BENDE

Ta bende un car rental den operacion incluyendo  
NV, 20 auto, oficina na airport, equipo di garage y  
personal

Interesadonan serio por manda un mail na:

Directmail95@gmail.com

**Rentamos local de 100  
m<sup>2</sup> para oficina o otro  
uso**  
**Llamar tel. 9930906**  
**Italiestraat 40, frente**  
**al golf, a la izquierda de**  
**Divi.**  
**Piso arriba de Dura Home**  
**Center**

## TA BUSCA

Un bromer pa  
cumpra  
yama  
560-8423

## Ta Bende

Tire Low Profile  
Size 20  
2 Luna Usa  
Prijs Normal Afl.  
1600,00  
Prijs Afl. 1000,00  
Yama 734-4355

## Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca sla,  
drecha y spuit auto.  
Prijs economico

Tel. 9641721 of  
5880955

## Ta Bende

1 Computer Pentium 4  
den bon condicion  
Afls. 1300,-

Pa mas informacion:  
Tel: 5827033 - 5640299

## OPORTUNIDAD PA TRABAJO SOLICITA

**Tin mester cu urgencia**  
**Un carpinte - Un helper - Un metsla**  
**Mester ta Arubiano of cu permiso**  
**Pa mas información por yama na**  
**5920249 of 5924749**

## Ta Bende

Nissan Sentra 1999  
std., A/C.  
Ex Saloon B14  
Afl. 9.500,=  
Pa Info Yama:  
Tel.: 560-9797

## TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE

Mitsubishi Mirage 1992 Afl. 1500,00  
Mitsubishi Lancer 1995 Afl. 3800,00  
Mercedes Benz 1991 Gasoline  
Pa pieza Daihatsu Intero Jeep 2001  
Pa pieza Tercel 1998  
Un Pontiac Grand AM 1990 Afl. 500,00  
Diferente pieza mas di otro auto

**Yama 565-6261**

## Ta Bende

Ta bende un Suzuki  
1100GSX-R.  
Cu ta un custome Bike made  
by: owner Jorge Rosel  
E bike aki ta uno cu a gana 2  
Bike show na 2005.  
Pa mas info.  
Por jama 561-5976



**CARNAVAL  
2006**

**Minina**

Tanki leendert 176B Local3  
Horario: 9:00am-1:00pm  
2:00pm-6:00pm  
Tel: 587-8900



# Merca ta menaza di sanciona Hulanda

STA. CRUZ – For di fuentenan yega, Solo di Pueblo a ricibi e informe cu Merca ta basta rabia riba Hulanda.

Ta asina cu si Hulanda dicidi pa no manda trepanan pa Afganistán, esaki por ta desastroso pa interesnan Hulandes na Merca.

Asina e exdiplomático Paul Bremmer III den Volkskrant riba dialuna. Según Bremmer, cu Hulanda no por keda sin spera consecucionan, una bez e keda sin manda trupan pa e pais musulman aki. Bremmer tabata entre 1983 y 1986 como embahador Mericano na Den Haag. Na 2003, un tempo despues di e caida di Saddam Hussein, el'a bira un persona di confiansa pa e presidente Mericano, George Bush, como un diplomático

clave pa Merca riba Irak. Riba e periodo aki el'a skirbi un buki, cual lo sali riba mercado riba dialuna.

Durante e entrevista, Bremen a laga sa cu politiconan Hulandes mester balansa, pero cu di e banda Mericano, sigur lo bay pone algun vraagteken riba e significación di NAVO.

“Kico NAVO kiermeen pa e aliadonan, si nan no ta dispuesto pa para schouder cu schouder?? El'a señala cu ta net Europa tabata kier un cooperacion internacional. “Pero awo cu esaki ta tumando lugar, nan ta halando for di caminda.”

E ex-diplomático ta bisa cu e consecucionan ta inevitabel. “Mi ta mirando cu desicionnan tin cu wordo tuma pa e gobierno Mericano, pa e Congreso, cu tin



influencia riba e interesnan economico Hulandes. Esaki no ta dificil pa premira cu desicionnan lo no cay den bon tera riba e interesnan di e Hulandesnan.

Según Bremen, partinan grandi di Europa no ta realiza con peligroso e extremismo musulman ta. “Loke hopi Europeo no ta compronde ta, cu dia 11 di September tabata manera un shock pa cada

Mericano”, según Bremmer. Según'e mayoria Mericano ta realiza tambe cu nan ta bibando den un mundo hopi peligroso, pero e realización aki ta wordo biba na Europa hopi menos.

## Programa reconocimiento Focus na television



STA. CRUZ -- E celebracion di entrega di Reconocimento 2005 di revista FOCUS y Focus Teens-Ezine, cu a tuma lugar dia 27 di December, lo pasa na ambos canal di television local. Na e ocasion aki a haci entrega di diferente reconocimiento na personanan cu a destaca durante aña pasa den diferente ramo. Tur esaki lo wordo transmiti den un programa special presenta pa

Cherryldine Muller, cu lo pasa awe nochi na Tele Aruba pa 9:15, net despues di Lotto y mañan anochi 8'or y mei despues di noticia awenochi na ATV. E programa ta produci pa B-in-it Studios unda por mira tanto e hobennan y adultonan cu tabata presente riba e anochi fenomenal aki. No perde e programa special aki caminda ta muestra tur detaye di e celebracion aki.



# Fakkel Optocht grandi grandi







**Abona na Solo di Pueblo e siman aki  
y probecha nos oferta fabuloso!**

**Solo di Pueblo ta mehorando tur dia su cadena di distribucion rond nos di nos isla.**

**Awor Solo di Pueblo ta yega na bo cas tur mainta!**

**Abona e siman aki pa probecha nos ofertanan.**

- Abona e siman aki y participa den nos sorteo di tur luna pa nos abonadonan. Lo tin premionan manera entre otro dinners, viahe, placa efectivo, tickets pa fiesta y mucho mas
- Abona e siman aki pa un aña y ricibi luna di Januari 2005 GRATIS!
- Abona e siman aki y participa den e sorteo special pa haya Solo di Pueblo pa un aña completamente GRATIS na bo cas
- Abona e siman aki pa un aña y bo number lo wordo poni automaticamente den nos tombola pa gana un

**VIAHE PA 2 PERSONA PA:**

**CONCIERTO DI JUAN GABRIEL dia 11 di Maart na Miami Florida!**

**Pa abona tin 4 manera masha facil:**

1. **Via e-mail:** Manda un e-mail na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com). Subject: Abonnement, pone bo number, faam, adres y telefon
2. **Via telefon:** yama na 5859500 y puntra pa Sra. Carmen
3. **Personalmente:** Pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110 – Top 95 FM entrega e coupon aki na Top 95 FM
4. **Via fax:** Fax e coupon aki na 5850951

Number y Faam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Pa bo keda BON informa, bo mester lesa Solo di Pueblo tur dia!**

**Abona awor mes!**

**Den number di gerencia nos ta gradicibo pa bo support pa nos corant!**

**Bo ayudo ta garantiza nos existencia!**



# DEPORTE

## Cena di pasco di Tropicana Birds Baseball Organisation

STA. CRUZ – Hungador y famianan di Tropicana Birds Baseball Organisation, a tene nan cena di pasco na gran Victoria Restaurant y alavez a premia hungadornan cu a destaca na 2005, pa asina contribui na e motivación di nos hungadornan pa e deporte di baseball.

Na 2005, Birds a termina na di 3er lugar den Center League Junior y a termina e aña hungando play off den ABBA Señor.

Birds a produci 4 hungador pa selección Center League cu a keda Sub-Campeon Latino Americano na Antigua y tambe a produci 3 hungador cu a participa na campeonato Pan Americano cu a keda na di 4 lugar.

Un pabien pa nos muchanan y tambe na e mayornan pa e sostén duna den 2004.



### \*\*\*Hopi entusiasmo pa girls 3-on-3 di Dakota Basketball

*Sponsor a yuda pa baha inscripcion na solamente Afls. 5,- pa participante pa dos dia*

STA. CRUZ -- E organizadornan di e 3-on-3 e siman aki a haya un sorpresa masha agradabel di un di e sponsornan cu a dicidi cu nan lo cubri parti di e gastonan di inscripcion pa e hungadornan. Inscripcion pa hungador pa tur dos dia pa tur dos division lo ta SOLAMENTE Afls. 5.-.

Formulario pa inscripcion ta obtenible na Dakota Basketball, YMCA San Nicolas, Comfort Healthcare na Sero Blanco y cerca

Richinella Richardson (cellular 994-6915), via e-mail [basketball@hooparuba.com](mailto:basketball@hooparuba.com) y fax 583-7994.

Ultimo dia di inscripcion y pago ta 13 Januari, 2006 y esaki por wordo haci solamente cerca Richinella Richardson cu lo ta riba cancha di Dakota Basketball riba diamars y diahuebs anochi di 7'or pa 9'or y riba diabierna atardi di 5'or pa 7'or.

## latera tambe den ful preparashon ku 3 wega di fogueo

### Comienzo di training di Tropicana Birds Baseball Organisation

STA. CRUZ – Tropicana Birds Baseball Organisation, categoria Junior 13-14 aña, ta anuncia cu lo cuminsa train diahuebs awor, 12 di Januari, riba veld di Beto Rojas na Santa Cruz (veld di Union) pa 5'or di atardi.

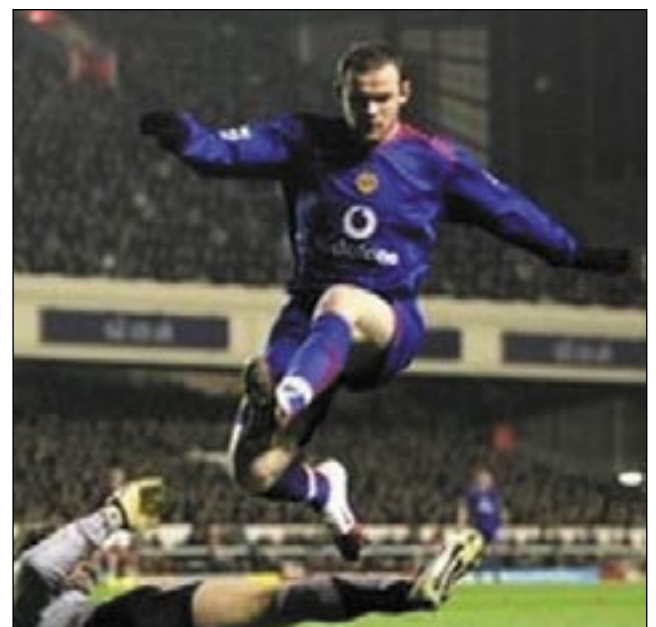
Un suplica na tur hungador di Tropicana Birds Baseball Team y tambe na tur mucha interesa pa hunga baseball, categoria Junior y Little League Division Center, pa asisti na training sin falta.

Lo bay evalua y scout e team cu lo forma y participa na e campeonato di Center League cu lo inicia fin di Januari 2006.

Gradiciendo sponsor y tur mayor cu a sostene Tropicana Birds Baseball Organisation, na 2005 y alavez deseandonan un bon Aña 2006 yen di dicha y bendicion y cu pa 2006 lo tey atrobe cu e mesun motivación pa hunga baseball.

LONDON, - E selekshon di futbòl ingles lo hunga por lo ménos 3 partido di preparashon rumbo pa Mundial. E promé partido lo ta 1 di mart na Liverpool kontra di Uruguay, asina e Federashon di futbòl ingles a informá.

E ekipo ku ta dirigí pa e sueko Sven-Goran Eriksson lo enfrentá e selekshon di Hungria dirigí pa e aleman Lothar Matthaeus dia 30 di mart den Wembley, miéntras ku 3 di yuni nan lo enfrentá Jamaica. “Mi ta hopi kontentu ku e partidonan amistoso kontra di Uruguay i Jamaica ya ku nan ta hopi paresido na esunnan di Paraguay i Trinidad & Tobago, ku ta selekshonnan ku ta den mesun pul ku ekipo ingles”. Inglatera ta kompartí grupo ‘B’ huntu ku ekiponan ariba menshoná i tambe Suesia. Pa loke ta e partidonan di Fogueo tantu Uruguay, Jamaica i Hungria no a logra klasifiká pa Mundial di Alemania





# Carlos Baldomir di Argentina a sorprende Zab Judah pa kita titulo di WBC

NEW YORK--- Diasabra anochi tabata tin e prome pelea grandi pa loke ta trata aña 2006 caminda cu Showtime Boxing y Don King Promotion a percura pa un bon programa, cu na final a resulta uno cu sorpresa.

Prome pelea di anochi tabata entre e campeon mundial di Francia, Jean Mark Mormeck kende a bin defende su titulo di campeon contra di O'neil Bell.

E favorito pa gana e pelea aki tabata Jean Mark Mormeck kende sigur tin un bon reputacion pa loke ta trata e categoria di cruiserweight, pero O'neil Bell ta un bon boxdo y ta conoci cu por tuma hopi golpi y keda fuerte riba pia y despues caba cu pelea.

Esaki tambe a sosode den e pelea aki unda cu Jean Mark Mormeck a kima hopi energia tirando bon golpi, pero Bell a sa di soporta y wanta duro pa despues pone Mormeck den problema y asina tambe caba cu e pelea den di 10 round pa medio di knockout.

Despues a sigui e pelea principal di anochi unda cu Zab "Super" Judah a bin defende su titulo contra retador number 1, Carlos Baldomir di Argentina.

E pelea aki lo a sirbi pa Judah haya un pelea multi misionario den futuro tanto contra di Floyd Mayweather, pero cos no a bay mucho bon tampoco pa Judah.

Apenas na comienzo di pelea, Judah a bin cu un

actitud no mucho bon y a dal Baldomir un golpi na cintura caminda cu referee Arthur Mercante Jr. a hala su atencion formal.

Judah a cuminsa e pelea aki manera cu el'a cuminsa contra Cory Spinks, hopi lihe tirando bon golpi, pero Baldomir a sa di wanta bon riba ring.

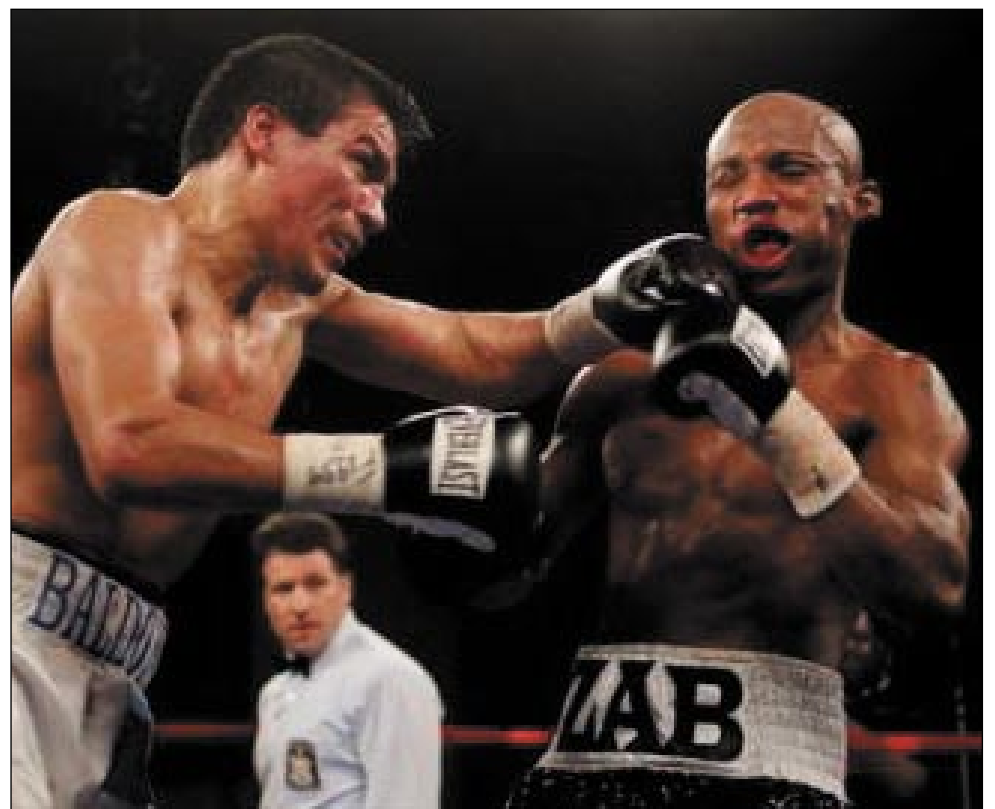
Judah a sinti cu e tabata tin e pelea aki gana, pero Baldomir a sa di kita algun round den comienzo pa asina mantene e pelea riba un bon nivel.

Durante di siete round, Baldomir a conecta Judah algun bon golpi cu por poco el'a bishita lona, pero a sa di keda riba pia.

Despues di esaki, Baldomir a domina e pelea te na final.

Decision di jueznan tabata na final, decision unanime y cu tin un campeon mundial nobo kende tabata Carlos Baldomir.

Na final di cuenta tabata tin hopi zundramento entre entrenadornan y staff personal di Judah, mientras cu Judah mes a culpa Don King formalmente pa e derota aki.





# Bird flu cases 'under-estimated'

The cases of bird flu may have been hugely under-reported, a study says. Researchers from Sweden's Karolinska Institute interviewed nearly 46,000 people from Vietnam where there have been 87 cases of bird flu. They found that more than 8,000 had developed flu-like symptoms and up to 750 cases could be due to sick birds.

But experts said while under-reporting was possible, it was unlikely to be on the scale which this Archives of Internal Medicine study

suggests. Lead researcher Anna Thorson said the study - the largest one carried out into bird flu to date - clearly suggested the incidence of the virus in humans was much higher than had been recognised. But she added: "The results suggest that the symptoms most often are relatively mild and that close contact is needed for transmission to humans." The news comes as the H5N1 virus has claimed its first human victims in Europe. It has been confirmed that two children have died in

Turkey and reports have suggested more people have been infected by the deadly flu strain which has killed over 60 people in Asia. The researchers quizzed the people - randomly selected - in the Bavi district of north west Vietnam, which has been hit by bird flu.

## Birds

Some 8,149 people - nearly one in five - said they had had flu-like illnesses in the pre-ceding months and over 38,000 said they kept poultry. The team then asked about contact with sick or dead birds and concluded between



650 and 750 cases of flu could be attributed to bird contact. The researchers said while they could not be certain bird flu had caused the symptoms, it was the only virus poultry was affected by which could be passed to humans at the time. But Professor Neil Ferguson, an infectious disease expert at Imperial

College London, said there were some problems with the research and the indications were that the true level of under-reporting was likely to be lower.

"The conclusions are interesting but not conclusive, as they didn't take blood samples from the people questioned - so they don't really know whether they were infected with bird flu or not." He added people who did develop flu-like symptoms were more likely to remember contact with dead birds because of the fear over bird flu.

## Broadway record for Phantom show



Andrew Lloyd Webber's musical Phantom of the Opera will become the longest running show in Broadway history on Monday night. The 7,468th performance of the award-winning show in New York will overtake the record set by Cats, another of Lord Lloyd-Webber's shows. The 57-year-old said he was finding the "overwhelming" fact hard to take in. The musical, which opened in New York in 1988, has been seen by more than 80m people worldwide. The show was premiered two years earlier at London's Her Majesty's Theatre.

### 'Extraordinary' feat

It is also the most successful entertainment venture of all time, with worldwide box office takings of more than \$3.2bn (£1.8bn). This greatly exceeded the \$1.2bn (£670m) taken by Titanic, the world's highest-grossing movie. Over 65,000 performances of Phantom of the Opera have been staged in 119 cities in 24 countries. "The extraordinary thing which is a bit overwhelming is that it's my own show that I'm

taking the record off, which I never thought would happen to me in my career at all," Lord Lloyd-Webber said. "The only thing that has hit me is it's an achievement I'll never be able to top." A gala performance on Monday was planned, to be followed by a masked ball at the Waldorf Astoria Hotel attended by original star Michael Crawford and producer Sir Cameron Mackintosh among others. Lord Lloyd-Webber's ex-wife Sarah Brightman, the first singer to play female lead Christine, was unable to attend the event due to recording commitments. Phantom of the Opera opened in January 1988 with a then-record advance of \$18m (£10m) - but Lord Lloyd-Webber said he could not have guessed the scale of its US success. "One could sense it from the moment it got in front of an audience in any form that there was something about it that was a bit special," he said. "It wasn't the same as any of the other shows I've been involved with because I've never had another show where I've had my wife in it." Lord Lloyd-Webber added that he wanted British TV presenter and singer Cilla Black to perform at New York's prestigious cabaret venue Cafe Carlyle. "I'm just trying to get her to say yes," he said. "I think everybody would absolutely fall in love with her and she'd be the toast of New York instantly."

## Bush court nominee faces Senate

Senate hearings on President George W Bush's nominee for the Supreme Court, Samuel Alito, have begun in the US. Mr Alito, 55, is a conservative who is likely to face questioning over his views on abortion and on the reach of presidential powers at a time of war. If approved, he will replace Justice Sandra Day O'Connor, who said she was stepping down last year. Mr Bush's earlier choice for the post, lawyer Harriet Miers, withdrew when conservatives refused to support her. Mr Bush endorsed Mr Alito again on Monday, and called on the Senate to give him a fair hearing.

### Controversial views

Judiciary Committee Chairman Arlen Specter began proceedings by pointing out that voting for a Supreme Court member was a matter of vital importance and that the committee members should not rush their decision. He promised a "full, fair and dignified hearing", but immediately alluded to two of the most controversial issues surrounding Mr Alito's nomination. "Judge Alito comes to this proceeding with extensive experience as a government lawyer, as a prosecutor and as a judge," he said. "But in

some of those roles, Judge Alito has expressed opinions which could now come back to haunt him, including



opinions on presidential power, which suggest that he favours giving the president very extensive rights to act as he sees fit." His views on abortion "suggest that the judge does not approve of it under almost any circumstances," he added. The chairman said Mr Alito would be given the chance to publicly declare that his personal views and past record would not determine his judicial decision and that he supported Supreme Court precedents, including the 1973 decision to legalise abortion.

### Filibuster threat

The Democrats on the panel have promised similarly tough questions on the right to privacy and equal rights. Democrats fear Mr Alito could swing the court too far to the right and have

threatened to block his nomination, amid concerns he will use his position on the court to overturn long-

standing civil rights. The Republicans hold a 55 to 45 seat majority in the 100-seat Senate, which must approve Mr Alito.

However, the Democrats could prevent the confirmation vote by using the filibuster, a device which allows senators to block debate by talking. Conservative Republicans and anti-abortion campaigners have welcomed his nomination. Republican Senator Charles Grassley said Mr Alito "has a reputation for being an exceptional and honest judge devoted to the rule of law, and a man of integrity". The second and third day of the hearings will see the nominee questioned by the committee. The justices of the Supreme Court have immense power and are appointed until they die, resign or are impeached.



# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA

**Aquario:** 20Jan.-21Feb.



No busca simpatia of yudanza awe. Mas bo por haci riba bo mes, mas delanta lo bo ta. Purba algo diferente y probablemente lo bo haya un manera nobo pa traha tiki placa. Number: 02.

**Piscis:** 21Feb.-20Maart.



Amor y romance ta den nubia awe, asina ta no keda atras. Biaha of reuni cu hendenan cu bo ta haya interesante. Vanides por wordo evita, asina ta no gaba hende di mas. Number: 48.

**Aries:** 21Maart.-19April.



Bo focus mester ta riba bo cas, famia y haci cambionan. Un famia di edad halto por duna bon sugerencia. Placa of un regalo parece ta bin den bo caminda. Number: 59.

**Taurus:** 20April.-20Mai.



Lo bo keda atraí pa hendenan cu ta un tiki diferente of cu ta biba un estilo di bida inusual. Biaha bek na algun di e lugarnan cu bo ta recorda placenteramente y busca manera pa reuni cu hendenan cu bo tin gana di mara bo mes na nan. Number: 85.

**Geminis:** 21Mai.-20Juni.



No tuma medidanan drastico si bo kier ta exitoso. Waak pa bo tin un plan strategico na su lugar si bo kier ple sabi cu esnan rond dibo. Percura pa segura e sosten cu bo tin mester pa sigui cu bo plan. Number: 02.

**Cancer:** 22Juni.-22Juli.



No keda caminda remolinan emocional por 'breek uit'. Problema na cas of cu un miembro di famia ta aparente. Haci algo cu ta na bo beneficio of cu lo mehora e manera cu bo ta muestra. Number: 03.

**Leo:** 23Juli.-22Aug.



Refleha riba loke a tuma lugar y tuma decisionnan basa riba loke bo a siña. Bo tin cu reevalua bo motibonan y nenga pa sigui cu un charada pa spaar sentimentonan ahenos. Number: 25.

**Virgo:** 23Aug.-22Sept.



Ta tempo pa haci movencionnan financiero of profesional. Un hende cu bo ta stima por ta confundi y tin mester di papia. E conversacion port a di beneficio p'e, pero na final, lo bo siña algo sumamente valioso. Number: 84.

**Libra:** 23Sept.-23Oct.



Lo bo tin hopi cos ta andando p'abo, pero si bo laga bo bida personal of bo emocionnan para den bo caminda, tur cos lo perde awe. No laga ningun hende bay na su kier, si bo no kier haci loke nan kier. Number: 73.

**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.



Bo no por ta demasiado blando of laga hende haci loke nan kier, mientras cu abo merece mas. Puntra si bo kier algo y nenga di haci areglo cu no ta cubri. Amor ta na bista. Number: 52.

**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.



Lo bo tin suficiente pa bo conforma bo mes awe, sin agrega mas na e equacion. "Troubleshooting" lo ta bo di dos nomber, pero un biaha cu bo mester haci loke bo tin mester di haci, lo bo sinti bo mes aliviá. Tin biaha cambio ta necesario. Number: 48.

**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.



Lo bo ta riba bao emocionalmente, pero esey necesariamente no kier meen cu cosnan lo ta malo p'abo. Amor ta aparente y si bo pone bo tempo y esfuerzo den un relacion personal, lo bo ta capaz di establece unda bo ta para y loke bo tin bista riba dje. Number: 30.



## Loke Tempo ta Mostra

STA. CRUZ – Yobidanan durante dia lo bira intermitente durante merdia. Temperatura lo ta 29° Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 24 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 60% y maximo humedad lo ta 75%.



Parti atardi, awacero parti tempran lo bira menos mas laat durante anochi. Temperatura lo ta 24° Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 21 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero lo ta 40% y maximo humedad lo ta 84%.

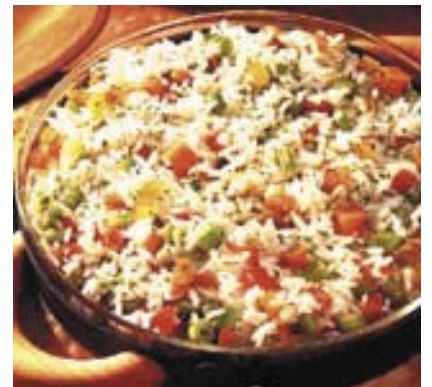
Salida di solo lo ta 7'or y 5 di mainta, mientras cu bahada di solo lo ta pa 6'or y 31 di atardi.

## Aroz a la Louisiana

Bon pa 8 porcion  
Tempo di preparacion aprox: 30 min.

### Ingrediente:

- 1 Siboyo fini corta
- 1 Cuchara di azeta
- 1 Tenchi di knoflook
- 2 Taki di selder corta
- 1 Taki di peterselie corta
- 1 Wortel corta den forma di wiel
- 1 Promenton cora corta na repi
- 1 Cuchara di ketchup
- ½ Kilo di camaron cushina
- 4 Cuchara yena di Heavy Cream (preferibel Crema Nestle (1 bleki di 160g)
- 2 Cup di Aroz
- 2 Slice di ham corta na repi
- 1 Un cuchara di peterseli corta fini
- Salo y Peper na gusto



### Preparacion:

- Hasa e siboyo den azeta, agrega e knoflook, selder, peterselie y wortel. Una bez hasa, agrega e promenton, e ketchup desolvi den 1 ½ cup di awa, sazona y laganan herbe riba candela abao te cu nan bira manera un crema.
- Agrega e camaron pela y despues e Heavy Cream.
- Cushina e aroz den awa cu salo, cole, scurie y bashe den e saus, mantene di 5 pa 10 minuut riba candela abao y agrega e ham y peterselie. Sirbie cayende y decora cu camaron y e repinan di ham.

**BRIYANDO FUERTE - TREGIENDO CLARIDAD**

# RESULTADO DI SORTEONAN

<b>DIARIO</b>	<b>CURACAO</b>	<b>SUPER 4</b>	<b>CAT. LOTTO</b>
1084	4825		3579
2937	0380	2252	1663
3184	1193		9823

**LOTTO DI DIA** 14-22-06-03-13

**RESULTADO BIG 4** 2561



# Een lijdensweg van vijftien jaar

De Franse serie moordenaar Michel Fourniret wordt vandaag door België uitgeleverd aan Frankrijk om daar terecht te staan.



De vader van de vermoorde Jeanne-Marie Desramault huilt na haar begrafenis.

Fourniret heeft verscheidene moorden en verkrachtingen bekend. Voor zeven moorden is hij aangeklaagd. Met hulp van zijn vrouw wist Fourniret het vertrouwen van zijn slachtoffers te winnen. Henri Desramault (85) loopt met een stok heel langzaam door zijn kamer. Praten gaat moeizaam. Als hij eenmaal in zijn stoel zit, heft hij een arm naar foto's aan de muur. „Mijn dochter,” stamelt hij. De tranen biggelen over zijn wangen. In 1989 verdween dochter Jeanne Marie, toen 22 jaar oud. Vier jaar later overleed Jeanne Maries moeder, verteerd door ziekte en verdriet. „Daarna deed Henri de luiken van zijn huis dicht en sprak met niemand meer,” zegt Marie-Claude Perotin van La Mouette, een hulporganisatie voor ouders van verdwenen kinderen. „Elke dag keek

hij alleen nog even naar buiten of Jeanne Marie er al aan kwam.” Henri Desramault vereenzaamde. Het politie-onderzoek was na vijf jaar stopgezet en hij hoorde nooit meer iets. Tot anderhalf jaar geleden. Hij vond een briefje in de bus. Of hij de politie wilde bellen, er was nieuws over zijn dochter. Een agent meldde plompverloren via de telefoon dat zijn dochter was vermoord. Het lijk van Jeanne Marie was gevonden in de Ardennen. Perotin: „De politie had vijftien jaar niks van zich laten horen, en dan een man van zijn leeftijd via de telefoon vertellen dat het lichaam van zijn dochter is gevonden.” Het proces tegen Fourniret wil Henri nog bijwonen. „Hij wil Fourniret in de ogen kijken,” weet Perotin. „En weten wat er is gebeurd.

# Koningin alweer wat beter

**DEN HAAG** - Het gaat de goede kant op met de gezondheid van de koningin. Dat heeft haar behandelend arts maandag aan de Rijksvoorlichtingsdienst laten weten. De vorstin is er beter aan toe dan zondag



Die dag werd bekend dat ze langer in het Bronovo-ziekenhuis in Den Haag zou moeten blijven dan voorzien, omdat ze longontsteking had gekregen na haar knieoperatie ruim een week eerder in het Rode Kruis-ziekenhuis.

Dat is gespecialiseerd in dergelijke operaties, maar het Bronovo-ziekenhuis is zoveel mogelijk het vaste hospitaal van een aantal leden van de koninklijke familie. Daarom was ze naar het Bronovo overgebracht.

Koningin Beatrix zei eind vorig jaar te hopen dat ze eind maart zover hersteld is, dat ze een staatsbezoek aan Argentinië kan brengen. Dat zit al jaren in de pen.

# Verplichte rust voor Gordon

**AMSTERDAM** - Het gaat momenteel niet zo heel erg goed met Gordon. De 37-jarige zanger keerde zaterdagochtend vervroegd terug van Curaçao, waar hij samen met Gerard Joling opnamen had voor het programma *Joling en Gordon* over de vloer.



Op advies van zijn arts neemt hij per direct een rustperiode van een aantal weken. De geboren Amsterdammer heeft namelijk erge last van zijn reumatoïde artritis. Een ziekte die vooral opspeelt als er sprake is van stress. „Met reuma leef ik al jaren. Ik word alleen ziek van de bijwerkingen van sommige medicijnen. Op dit moment zijn rust en tijd het beste voor mij.” „Bijkomende stressfactor is dat mijn moeder onverwacht in het ziekenhuis is opgenomen. Vrijdag werd er vocht achter haar longen ontdekt, en aangezien ze nog maar één long heeft was dat redelijk levensbedreigend. Gelukkig is ze inmiddels van de intensive care, al ligt ze nog wel in het ziekenhuis.”

# Muis zet huis VS in de fik

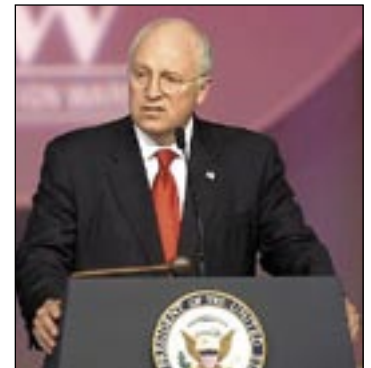
**SAN FRANCISCO** - Een muis heeft zondag in de Amerikaanse staat New Mexico een huis in de brand gezet.



Nadat de 81-jarige bewoner het knaagdier in een hoop met brandende bladeren had gegooid, vluchtte de brandende muis uit de brandstapel richting het huis waardoor dat in lichterlaaie kwam te staan. De bejaarde man zei tegen de brandweer dat hij last had van een muizenplaag en dat de brandstapel zijn laatste redmiddel was, aldus een Amerikaanse krant zondag.

# Amerikaanse vicepresident Cheney kort opgenomen

**WASHINGTON** - De Amerikaanse vicepresident Dick Cheney is maandagochtend korte tijd met benauwdheidsverschijnselen opgenomen in een ziekenhuis in Washington. Na vier uur kon Cheney het George Washington-ziekenhuis weer verlaten, meldde de Amerikaanse nieuwszender CNN. Het electrocardiogram dat artsen maakten nadat Cheney om drie uur in de nacht met spoed naar het ziekenhuis was gebracht, had geen veranderingen laten zien, meldde de woordvoester van Cheney eerder. Artsen in het George Washington-ziekenhuis gaan er daarom vanuit dat de vicepresident vocht vasthoudt als gevolg van ontstekingsremmers die hij slikt voor een voetblessure. Zij gaven hem vervolgens een urineafdrijvend middel. Cheney kent een lange geschiedenis van hartproblemen. De vicepresident is tot drie keer toe getroffen door een hartaanval en kreeg in juni 2001 een defibrillator om zijn hartslag bij te stellen.





## Sven Torfinn wint Zilveren Camera 2005

**HAARLEM - De Zilveren Camera 2005 is maandag toegekend aan de in Kenia wonende fotograaf Sven Torfinn. De jury riep zijn zwart-witfoto unaniem uit tot winnaar van de 57e editie van de prestigieuze fotoverkiezing.**

De winnende foto toont het opgebaarde lichaampje van de vijfjarige Vamuliya omringd door treurende familieleden en burens in het vluchtelingenkamp Tche in de Democratische Republiek Congo in Afrika. „Geen gebeurtenis of problematiek die het afgelopen jaar in het nieuws was. Lijden en sterven in Afrika zijn daarvoor al lang te gewoon geworden. Wel een foto die door zijn beeldende kracht en kwaliteit, zijn visuele schoonheid, de beschouwer betreft bij de tragische realiteit van grote groepen vergeten vluchtelingen in Congo. Het verdriet en de gelatenheid op de gezichten van de volwassenen laten een verpletterende indruk achter. Een foto waar de Nederlandse fotojournalist trots op kan zijn”, staat er in het juryrapport. De jury noemt de winnende plaat verder „een klassieke zwart-witfoto in de traditie van de humanistische, geëngageerde documentaire fotografie”. Tot fotojournalist van het jaar werd maandag Geert van Kesteren uitgeroepen. De Canonprijs (aanmoedigingsprijs) was voor Jan-Joseph Stok. De winnaar van de Zilveren Camera was maandag wegens zijn verblijf in Kenia niet in staat de onderscheiding in ontvangst te nemen. Wel liet hij via een e-mail aan de juryvoorzitter weten blij te zijn dat een foto uit Afrika deze erkenning krijgt. Hij is van mening dat het goed is dat een foto onder de aandacht komt waarop te zien is hoe een meisje, door gebrek aan medische zorg, een onnodige dood is gestorven. Geert van Kesteren (39), die onder meer werkt voor Stern en M-Magazine (NRC Handelsblad), werkt ongeveer de helft van het jaar in het buitenland. Ook hij vindt het positief dat door fotografie buitenlandse kwesties aan de kaak



worden gesteld. „In Nederland hebben we het relatief goed en dit soort verhalen moeten dus ook voor het voetlicht komen.” Van Kesteren onderschrijft het verhaal van de jury dat ivoorlichters in Nederland het nieuws steeds meer regisseren.

Allerlei regels en afzettingen maken het fotograferen moeilijker hun werk goed te doen. „Toch was dat voor mij niet de reden naar het buitenland te gaan. Ik mis in de inzendingen van dit jaar ook grote binnenlandse thema's als de Schipholbrand, het integratievraagstuk en het drugsbeleid. Ik ben natuurlijk veel in het buitenland, dus misschien kan ik het niet goed inschatten, maar ik had daar meer aandacht voor verwacht.” Van Kesteren volgde in 2005 vooral slachtoffers van de tsunami. „Ik heb niet alleen de verwoestingen vastgelegd, maar ook de veerkracht van de mensen. Zo ontmoette ik een man van in de 50 die alles kwijt was, zijn gezin en zijn huis. Alleen het fundament van zijn huis was er nog. Daarop zette hij een stoeltje neer, hing twee matjes boven zijn hoofd en zei: zo, ik ben weer thuis. Uit zo'n mentaliteit put ik persoonlijk ook veel kracht.”

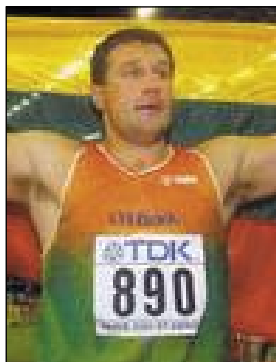
## Darter Essers sensatie op Lakeside

**FRIMLEY GREEN - Albertino Essers heeft voor een stunt gezorgd door bij de Lakeside darts topspeler Ted Hankey te verslaan. De Nederlander won zaterdag in Frimley Green met 3-1 van de Engelse darter, die vorig jaar tot de kwartfinales kwam bij de Lakeside, het officiële wereldkampioenschap. Hankey was in 2001 finalist in Frimley Green, daarna kwam hij nooit meer verder dan de kwartfinales (2004 en 2005). In 2003 werd hij voor het laatst uitgeschakeld in de openingsronde.**

Essers won voor het eerst een partij op de Lakeside. Bij twee eerdere gelegenheden sneuvelde hij steeds al in de eerste ronde. In 2003 en 2004 was Essers, bijgenaamd The Sensation, vroeg klaar. In 2004 was hij na de nederlaag tegen de Australiër Steve Duke zo ontgoocheld dat hij zijn pijlen met een grote boog het meer bij Frimley Green in slingerde. Zaterdag was de darter uit Coevorden een stuk vrolijker. „Op naar de tweede ronde”, zei hij glunderend. „Ted

gooide minder goed dan normaal, ik schrok er zelf van.” Hankey erkende dat hij minder had gespeeld dan normaal, maar gaf de credits aan zijn opponent. „Albertino was echt sterk vandaag, hij gooide op de juiste moment op zijn sterkst.”

Niels de Ruiter en Mareno Michels overleefden de eerste ronde niet. De Ruiter, hbo-student uit Nieuwegein, ging met 3-2 onderuit tegen de Engelsman Shaun Greatbatch, die na vier mislukte pogingen voor het eerst in Frimley Green de tweede ronde bereikte. Michels, afkomstig uit Papendrecht, was kansloos (0-3) tegen een andere Engelsman, Paul Hogan. (ANP)



## Caldecott komt dodelijk ten val Zwarte dag in Dakar Rally

**AMSTERDAM - Een zwarte dag in de Dakar Rally. Motorrijder Andy Caldecott is maandag tijdens de negende etappe van de Dakar Rally verongelukt. De Australische coureur kwam in de rit van Nouakchott naar Kiffa in Mauretanië dodelijk ten val.**

De 41-jarige KTM-rijder kwam ten val na 250 kilometer in de woestijnproef en brak daarbij vermoedelijk zijn nek. Caldecott behoorde tot de topcoureurs. Hij stond tiende in het klassement en was winnaar van de derde etappe. In 2005 was hij zesde in het eindklassement en won hij twee etappes.

Caldecott is de 23e deelnemer in de 28-jarige historie die de beruchte woestijnrally niet overleeft. Vorig jaar stierven nog twee coureurs in Dakar, onder wie de ervaren oud-winnaar Fabrizio Meoni uit Italië.

Racedirecteur Etienne Lavigne bevestigde dat Caldecott is overleden aan nekletsel. „Waarschijnlijk was hij op slag dood. We hebben na vorig jaar nieuwe veiligheidsmaatregelen genomen, onder meer door een maximumsnelheid in te stellen. Maar helaas blijken dodelijke ongevallen ook mogelijk bij lagere snelheden.”



## Slagveld onder motorrijders

**NOUAKCHOTT - De Dakar Rally is in de eerste volle week al bijna de helft van het aantal motorrijders kwijtgeraakt. Van de 252 coureurs die oudejaarsdag in Lissabon aan de start verschenen, zijn er nog maar 131 in koers. Vooral de zware zandetappe van vrijdag eiste zijn tol.**

Een aanzienlijk aantal van zestien Nederlanders zit nog op de motor. Henk Knuiman staat op de vijftiende plaats als hoogst geklasseerd. De motorrijders zijn maandagmorgen begonnen aan de langste etappe van de 28e woestijnrally. De negende etappe telt 874 kilometers en bevat een klassementsproef door de Mauritanische Sahara van 599 kilometer.

Het slagveld onder de rallywagens en -trucks is beduidend minder groot. Er zijn tot nog toe 69 auto's en 23 vrachtwagens uitgevallen en dat is ongeveer eenderde van het beginnersveld. Nog acht rallywagens en vier trucks met een Nederlands kenteken zijn in de race. Hans Stacey, de oliehandelaar uit Best, is de enige die meestrijdt voor het podium. De MAN-trucker bezet de derde plek in het klassement.



# DEPORTE

## Urataka 5 KM Fun Run

STA. CRUZ – Urataka un biaha mas en cooperacion cu Idefre, a organiza un fun run riba diadomingo ultimo, cual a wordo dedica na e ex-deportista Nulfo Steba, kende mayoria di su bida deportivo a pasa hungando futbol pa e ekipo di Dakota, den temporada di añanan 50 pa 80. En total tabata tin 246 participante, for di cual 106 tabata pa coremento y 140 pa canamento.

Den coremento Caballeros, a sali nr. 1, Phillipe Laurens, cu un tempo di 17.24, faltando 2 seconde pa kibra e record anterior, cual tabata 17.22. Na di dos lugar a drenta Richard Rodriguez, na di tres lugar, Jose Maduro, na di cuater lugar, Arnold Brouwer y na di cinco lugar Junior Rasmijn.

Den coremento Damas, a sali nr. 1 Sharisa Dirksz, cu un tempo di 24.40, na di dos lugar Luzmarina Heronimo, cu tempo di 24.40.

Canamento Caballeros: Akinan Rudy Angela a sali nr. 1 y na di dos lugar Alfonso Nedd y na di tres lugar Mario Maduro. Canamento Damas: Rohna Jacqueline Steward, di apenas 14 aña a sali ganado. Tambe nos a nota e.o. presencia di Sue Anne y Vivian Leong, kendenan deporte favorito ta ping-pong. Sue Anne, excampeona den ping-pong, actualmente ta na Aruba pa core stage na Idefre.



*Ganadornan di categoria cabayeros Phillipe Laurens, Richard Rodriguez y Jose Maduro*





# Pharma House Whole Saler

Tel / Fax: 586-5858

Cel: 730-3327





# BOLIVIA; Morales reducirá su sueldo

El presidente electo de Bolivia, Evo Morales, reiteró que reducirá su salario a la mitad una vez que a finales de enero reciba el mando de la nación. Morales, quien está en París en el marco de una gira mundial previa al acto de toma de posesión de la presidencia, indicó que el excedente del pago servirá para pagar el salario a diez nuevos maestros. En la actualidad el presidente de Bolivia gana US\$3.500 mensuales, lo cual implica que



una vez juramentado como presidente Morales recibirá un salario de US\$1.750 al mes. "Para empezar en esa política de austeridad, para atender la demanda de nuestros compañeros -especialmente

en el tema de la educación- he decidido rebajarme el 50% del sueldo de presidente", anunció. "Hemos averiguado que son como 28.000 bolivianos el sueldo de presidente en este momento, Evo ganará 14.000 bolivianos", dijo.

Nacionalización y consultas

El líder indígena también reafirmó a los inversionistas extranjeros que sus planes de nacionalizar parcialmente el sector energético del

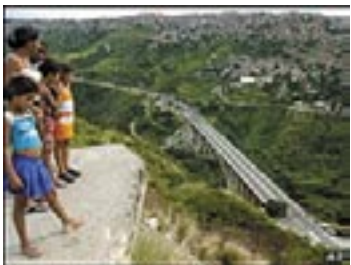
país no se concretarán sin consultar previamente con las multinacionales establecidas en su país. Asimismo el presidente electo de Bolivia señaló que llevará a cabo un proceso de reformas pacíficas. "Cuando decimos pasar de las protestas a las propuestas queremos decir que queremos cambiar en nuestra Bolivia la situación económica, la situación social, las privatizaciones, pero no con bala sino con voto y eso quiere el pueblo boliviano", indicó. "La base del nuevo régimen económico de la nueva Bolivia que buscamos debe ser fundamentalmente los recursos naturales. Y no solamente recuperar por recuperar: esos

recursos naturales hay que industrializarlos."

El mandatario electo indicó que "quienes permitieron sólo la exportación de materia prima de nuestros recursos naturales -sea en la Colonia, después de la Colonia, en la época republicana- también son responsables del saqueo de nuestros recursos naturales". Evo Morales se reunirá este sábado con el presidente de Francia, Jacques Chirac, antes de partir a Sudáfrica. Posteriormente, el presidente electo de Bolivia visitará Brasil en el punto final de la gira que lo llevó a también a Cuba, Venezuela, España, Holanda y Bélgica.

## Venezuela: cierran vía hacia Caracas

Las autoridades venezolanas cerraron una de las principales arterias viales que comunica a la capital del país, ante las fallas en un viaducto construido hace más de 50 años. La autopista Caracas-La Guaira (que une a la capital con el estado Vargas, en la costa) enlaza con el aeropuerto



internacional más grande de Venezuela, así como con el segundo puerto naviero más importante del país. Miles de personas que viven en el área costera también utilizan la ruta para trasladarse entre sus residencias y sus lugares de trabajo en la capital. "En la noche (del miércoles) hubo movimientos en el viaducto y hay algunas fracturas que es necesario evaluar detenidamente.

En función de la seguridad de los usuarios estamos suspendiendo todo tráfico", señaló el ministro de Infraestructura, Ramón Carrizales. Hay varias vías alternas a la autopista, pero se encuentran deterioradas, tienen falta de mantenimiento, inseguridad, o simplemente no tienen capacidad para soportar el tráfico que suele circular entre ambas ciudades. El trayecto entre el puerto de

La Guaira y Caracas no llega a pasar de una hora (en un viaje libre de tráfico) y algunas de las rutas alternas hasta triplican el tiempo de traslado.

Prevención

El director de Protección Civil, Antonio Rivero, anunció este viernes que se cerraría el paso peatonal por el viaducto ante temores de "una falla súbita". Cientos de viviendas se encuentran en las laderas de la montaña alrededor del puente, por lo cual además existe un tránsito diario de peatones.

El ministro de Vivienda y Hábitat, Luis Figueroa, informó que se había evacuado



a 45% de las familias que habitan en el barrio Nueva Esparta -ubicado en la montaña donde está construido el viaducto. "Esperamos para el día domingo se termine el desalojo porque no manejamos el ritmo del desplazamiento de la tierra", aseveró.

Consecuencias

Hasta el momento el cierre del viaducto ha presentado repercusiones en diferentes áreas. Las personas que necesitan transportarse

entre Caracas y el estado Vargas han debido enfrentar un sobrepeso en el costo del transporte por taxis o transporte público. Asimismo, para acceder a la carretera más expedita que comunica ambas ciudades ha registrado severos congestionamientos de tráfico en la última jornada. En tanto, algunos vuelos nacionales han sido desplazados a otras



ciudades del país, desde donde se pueda acceder de manera más inmediata a la capital. Por último, los empresarios no descartan un encarecimiento de los bienes importados en la capital, ante los problemas que enfrentan los vehículos de carga pesada para llevar las mercancías desde el puerto hasta Caracas. El gobierno venezolano anunció que se habilitarán unidades de transporte para llevar de manera gratuita a quienes necesiten trasladarse entre la capital y la costa. Las autoridades continúan con las evaluaciones para determinar si se procede a un cierre definitivo del viaducto, mientras se construye una vía alterna que pudiera estar listo para febrero. Un nuevo puente podría demorar hasta 2007.

## Turquía: se extiende gripe aviar

Las autoridades de salud en Turquía informaron que cinco personas en varias provincias tienen gripe aviar y tienen la cepa letal del virus, la H5N1. El anuncio eleva a 14 el número de personas infectadas en todo el país, y es una señal de que la enfermedad ya no se presenta sólo en una región. Cuatro de los casos se presentaron en las provincias de Kastamonu, Corum y Samsun, en la costa del Mar Negro, y uno más en la provincia de Van, en el este. Funcionarios de la Organización Mundial de la Salud (OMS) se encuentran en Turquía analizando la propagación de la enfermedad y estudiando si los afectados se han contagiado persona a persona, o mediante el contacto directo con la enfermedad. El gobierno turco ha hecho énfasis en que, hasta ahora, no se han encontrado señales de que el virus de la gripe aviar haya mutado y se pueda contagiar entre humanos.

Las autoridades han sacrificado a 12.000 aves de corral para impedir la propagación de la enfermedad. Casos Los primeros casos humanos se presentaron en la provincia de Van, que queda en el este del país, cerca de la frontera con Irán. La semana

pasada, tres hermanos de una misma familia en la aldea de Dogubayazit murieron de los síntomas de la enfermedad. En dos de ellos se encontró la cepa letal H5N1 del virus, y todavía se estudia si esto ocurrió en el tercero. Los médicos creen que los niños estuvieron jugando con cabezas de pollos decapitados que tenían la enfermedad. En Dogubayazit, más de 20 personas se encuentran hospitalizadas con síntomas parecidos a los de la enfermedad, pero no se han confirmado más casos. El domingo, las autoridades anunciaron que dos niños que se encuentran en cuidados intensivos en el hospital de Van también dieron positivo en las pruebas para detectar el H5N1.

En el mismo día se informó sobre lo que pudieran ser los primeros casos fuera de la provincia de Van: dos niños y un adulto contrajeron la enfermedad en Ankara, la capital. Aunque se desconoce la causa exacta del contagio, los tres provienen de una ciudad cerca a la capital en la que se encontraron patos muertos de gripe aviar. Las pruebas preliminares sugieren que los tres pacientes tienen la cepa H5N1, pero esto no ha sido confirmado por la OMS.



# ISRAEL ; Sharon prosigue recuperación

El equipo médico que trata al primer ministro israelí Ariel Sharon anunció que, pese a algunas señales de mejoría, su estado de salud continúa siendo grave. Según el director del hospital Hadassah, el doctor Shlomo Mor-Yosef, Sharon movió el brazo derecho y la pierna durante las pruebas que le practicaron y respira de forma espontánea. Los médicos dicen que aún es muy pronto para establecer un diagnóstico sobre sus funciones cognitivas. Los especialistas comenzaron a disminuir la dosis de anestesia que lo mantiene en un estado de coma terapéutico desde el día en el que se le

realizó una operación para controlar un derrame cerebral. “Empezamos esta mañana a reducirle la cantidad de la anestesia al primer ministro Ariel Sharon. En la primera etapa, Sharon empezó a respirar espontáneamente. Por supuesto, sigue conectado a un ventilador, pero esta es la primera señal de algún tipo de actividad en su cerebro”, señaló Mor-Yosef. El retiro de los sedantes será progresivo y, una vez que este proceso haya culminado, será posible determinar con mayor exactitud la extensión del daño cerebral ocasionado por la hemorragia que sufrió el primer ministro el pasado

miércoles 4 de enero. El doctor Felix Urmansky, jefe de los neurocirujanos que atienden a Sharon, dijo que espera que, a medida que se le retiren los sedantes, Sharon tenga una mayor respuesta a la estimulación. “Una vez nos hable...y no haya otra infección, estaré dispuesto a decir que está completamente fuera de peligro”, señaló Urmansky.

Esperanza

Ariel Sharon ha pasado cinco noches consecutivas en cuidados intensivos. El premier israelí ha sido sometido a tres cirugías de

emergencia y ha permanecido, desde su ingreso al hospital, en un estado crítico pero estable. Políticamente, asegura Reynolds, la era después de Sharon ya empezó. El primer ministro encargado, Ehud Olmert, recibió el respaldo de muchas personalidades prominentes y se perfila como el sucesor de Sharon en la

dirigencia del nuevo partido de centro, Kadima, en las elecciones generales que se realizarán en marzo.



## INDIA ; CADA VEZ MENOS NIÑAS

Más de 10 millones de nacimientos en India en los últimos 20 años pueden haberse perdido debido al aborto y la selección de sexo, según cálculos en una reciente investigación médica. Investigadores en India y Canadá para la revista académica Lancet dijeron que la selección prenatal y el aborto selectivo podría estar causando la pérdida de 500.000 niñas al año. Su investigación está basada en una encuesta nacional de 1,1 millón de hogares en 1998. Los investigadores dicen que el “déficit de niñas” es más común entre las mujeres educadas, pero no varía según la religión. Hace tiempo se sabe del inusual equilibrio entre géneros existente en India. En la mayoría de los países, el número de mujeres es ligeramente mayor que el de hombres; pero otras investigaciones revelan que, por cada 1.000 niños nacidos en India, hay sólo 933 niñas.

niñas. En ese caso, la tasa para el tercer nacimiento fue de apenas 719 niñas por cada 1.000 niños. No obstante, cuando el primer nacimiento fue de un niño, la tasa de equilibrio entre géneros para el segundo nacimiento muestra una proporción similar de niños y niñas. Prabhat Jha sostiene que estimaciones conservadoras en la investigación sugieren que medio millón de niñas se pierden cada año. “Si esta práctica ha sido común durante las dos últimas décadas en las que el acceso al ultrasonido se ha extendido, entonces una cifra de 10 millones de nacimientos femeninos perdidos, parece razonable.

Herencia

Expertos en India dicen que el aborto selectivo está principalmente ligado a factores socioeconómicos. Las niñas han sido tradicionalmente consideradas como inferiores y como un pasivo. Es una idea que muchos consideran proviene de la época en la que India era una sociedad predominantemente agraria en la que los niños eran considerados un par de manos extra para el trabajo en la granja. El año pasado, el conocido dirigente religioso y activista social, Swami Agnivesh, inició una campaña a través de cinco estados del norte y occidente de India para protestar contra el aborto selectivo de niñas. “No hay otra forma de violencia que sea más dolorosa, más aborrecible, más vergonzosa”, sostuvo Agnivesh.

El ultrasonido

La investigación más reciente fue realizada por Prabhat Jha del Hospital St. Michael's en la universidad de Toronto, Canadá, y Rajesh Kumar, del Instituto de Postgrado de Investigación Médica en Chandigarh, India. Ellos encontraron que hay una creciente tendencia a seleccionar niños cuando los hijos previos han sido mujeres. En los casos en que el hijo anterior fue una niña, la tasa de niñas a niños en el siguiente nacimiento es de 759 a 1.000. Esto cae aún más cuando los dos hijos anteriores fueron ambas

## PERU ; Inscriben candidatura de Fujimori

Acompañada de cientos de seguidores, Keiko Fujimori, la hija del ex presidente de Perú, Alberto Fujimori, registró oficialmente la candidatura de su padre para la contienda electoral por la primera magistratura que se celebrará en ese país el próximo mes de abril. En medio de globos color naranja, consignas y pancartas a favor de Fujimori, la hija mayor del ex mandatario consignó los documentos requeridos para participar en el proceso comicial, pese a que en el año 2001 el Congreso peruano inhabilitó a Fujimori para ejercer cualquier cargo público. Esta prohibición se mantiene vigente hasta el 2011, por lo que será necesario que el Jurado Electoral de Lima se

realizó pocas horas después de que un juez chileno extendiera la orden de detención que actualmente pesa sobre Fujimori. La decisión se mantiene hasta que se resuelva su situación jurídica.

El 7 de noviembre del 2005 Fujimori, de 67 años, llegó sorpresivamente a Chile donde fue arrestado a pedido de Lima. Posteriormente, el gobierno peruano solicitó su extradición argumentando que el ex presidente debía ser juzgado en su país por cargos de corrupción y violación a los derechos humanos entre otros. A Fujimori lo acompañan en sus aspiraciones presidenciales dos vicepresidentes: German Kruger y María Luisa Cuculiza. “El Chino”, apodo con el que también se le conoce en Perú, llegó procedente de Tokio, Japón, en donde estuvo exiliado los últimos cinco años.

La Cadena Radio Programas del Perú informó que en Chile el ministro del Interior de ese país, Francisco Vidal, afirmó que, dado el proceso de extradición al que se enfrenta, Fujimori no podía realizar ningún tipo de proselitismo. Tampoco sostener reuniones con sus colaboradores o firmar documentos. Quien

ocupó la presidencia de Perú en la década de los noventa despierta reacciones encontradas. Sus simpatizantes aseguran que Fujimori es el líder que acabó con los sangrientos ataques guerrilleros de Sendero Luminoso y Tupac Amaru, también con la difícil situación económica de los años precedentes.



Sus opositores esgrimen, sin embargo, que ninguna de las instituciones democráticas escapó a la corrupción de un gobierno caracterizado por el autoritarismo. Ciertamente, esa fue una de las razones que lo llevó a abandonar el poder en el 2000: un escándalo de irregularidades administrativas que involucraba a su ex asesor Vladimiro Montesinos, quien se encuentra ahora en prisión.



pronuncie en los próximos días acerca de la validez de esta candidatura. La inscripción electoral de quien ocupó la presidencia peruana entre 1990 y 2000 se



# India 'loses 10m female births'

More than 10m female births in India may have been lost to abortion and sex selection in the past 20 years, according to medical research. Researchers in India and Canada for the Lancet journal said prenatal selection and selective abortion was causing the loss of 500,000 girls a year. Their research was based on a national survey of 1.1m households in 1998.

The researchers said the "girl deficit" was more common among educated women but did not vary according to religion. The unusual gender balance in India has been known about for some time. In most countries, women slightly outnumber men, but

separate research for the year 2001 showed that for every 1,000 male babies born in India, there were just 933 girls.

## Ultrasound

The latest research is by Prabhat Jha of St Michael's Hospital at the University of Toronto, Canada, and Rajesh Kumar of the Postgraduate Institute of Medical Research in Chandigarh, India. They found that there was an increasing tendency to select boys when previous children had been girls. In cases where the preceding child was a girl, the ratio of girls to boys in the next birth was 759 to 1,000. This fell even further when

the two preceding children were both girls. Then the ratio for the third child born was just 719 girls to 1,000 boys. However, for a child following the birth of a male child, the gender ratio was roughly equal. Prabhat Jha said conservative estimates in the research suggested half a million girls were being lost each year. "If this practice has been common for most of the past two decades since access to ultrasound became widespread, then a figure of 10m missing female births would not be unreasonable."

## 'Shameful'

Sex selective abortions have been banned in India for more

than a decade. Experts in India say female foeticide is mostly linked to socio-economic factors. It is an idea that many say carries over from the time India was a predominantly agrarian society where boys were considered an extra pair of hands on the farm.

The girl child has traditionally been considered inferior and a liability - a bride's dowry can cripple a poor family financially. The BBC's Jill McGivering says the problem is complicated by advances in technology. Ultrasound machines must be officially registered but many are now so light and portable, they are hard to monitor. Although doctors in India must not tell



couples the sex of a foetus, in practice, some just use coded signals instead, our correspondent says. Last year the well-known religious leader and social activist, Swami Agnivesh, began a campaign across five northern and western states against female foeticide. "There's no other form of violence that's more painful, more abhorrent, more shameful," he said.

## Israeli PM able to breathe alone

Ariel Sharon is able to breathe independently, say doctors who have started to bring the Israeli prime minister slowly out of a coma. As the anaesthetic was reduced, Mr Sharon began responding to pain, but staff at the Hadassah hospital warned the revival process would take days. Despite the positive developments, they said, Mr Sharon was not out of danger. Mr Sharon has been in an induced coma since being operated on for a major stroke, which he suffered on Wednesday. A full assessment of any brain damage Mr Sharon may have suffered can only be made once the process of weaning him off the sedation is complete.

### Brain activity signs

However, the fact that he is able to breathe is encouraging, Hadassah hospital director Dr Shlomo Mor-Yosef said. "This is the first sign of some sort of activity in his brain," he said. Nonetheless, the prime minister remains hooked up to a ventilator. He is still heavily sedated, Dr Mor-Yosef said, but doctors have been able to begin testing Mr Sharon's response to pain in his right arm and leg by applying pressure to certain points. As a result of the stimuli, the prime minister moved both the arm and leg slightly, movements which increased in significance as the day wore on, Dr Mor-Yosef said.

### Next steps

Peter Sanderco, professor of medical neurology at Edinburgh's Western General Hospital, told the BBC's Newshour programme that while the prime minister's ability to breathe spontaneously was a vital development, the limb movement was less so: "In a sense, if he moved his hands or he doesn't move his hands, that is relatively unimportant," he said. Prof Sanderco said the next milestone doctors will be hoping for is if Mr Sharon is able to open his eyes and follow movement around the room, or make purposeful limb movement such as grasping hand, although he stressed it could be some time



before such skills return. The neurosurgeon who operated on the 77-year-old prime minister, Jose Cohen, has said that although his chances of survival are "very high", Mr Sharon will not be able to continue as prime minister.

### Damage assessment

Once Mr Sharon is out of the coma, induced to allow him to rest and heal, his doctors will begin testing his cognitive responses. The medics will

then pass their assessment of brain damage to Attorney General Meni Mazuz. "They will inform us the moment they wake him up from the sedation and they will know what systems were damaged and what his situation is," justice ministry spokesman Jacob Galanti said.

If the assessment declares that Mr Sharon has been permanently incapacitated and is unable to return to office, a cabinet meeting will be called to choose a caretaker leader to be prime minister until the general election. The five cabinet members from Mr Sharon's Kadima party are the only eligible candidates, but of those, acting Prime Minister Ehud Olmert is seen as the real contender as the other four are backing him to assume the role.

### Campaigning go-ahead

One of Mr Olmert's first important decisions as acting prime minister has been whether to allow Palestinian campaigning in East Jerusalem for elections on 25 January. Israel announced that Palestinian candidates would be allowed to campaign in East Jerusalem, but must submit requests in advance to Israeli police and militant groups like Hamas would be barred. Palestinian politicians have rejected these conditions. Israel's own general election is to go ahead as planned on 28 March.

## US draws up space tourism rules

Space tourists must be screened to ensure they are not terrorists, according to proposed regulations from the US Federal Aviation Administration. The draft report's suggestions aim to prevent a terrorist from destroying a spacecraft or using it as a weapon. However, the report has no strict proposals on the health of any would-be space tourists. The suggestions will affect Sir Richard Branson's enterprise which aims to launch people into space this decade. The Federal Aviation Administration (FAA) is attempting to regulate the commercial space industry in a bid to ensure minimum safety standards. It has recommended security checks similar to those for airline passengers. The FAA also suggests space tourism companies check the global "no-fly" list, from the US Homeland Security Department, to exclude potential terrorists. "New technologies carry new risks. Nonetheless, Congress recognises that private industry has begun to develop commercial launch vehicles capable of carrying human beings into space, and greater private investment in these efforts will stimulate the nation's commercial

space transportation industry as a whole," said the report. "The public interest is served by creating a clear legal, regulatory, and safety regime for commercial human spaceflight." Companies should give passengers safety advice including the number of flights the spacecraft has been on and any problems they have experienced with the craft, according to further recommendations in the report. Space tourists should also be given pre-flight training to handle emergency situations such as a loss of cabin pressure or fire. However, the FAA has so far left any medical requirements in the hands of the tourist, who should decide themselves if they are fit to fly. The draft regulations could come into force soon, as the first space tourists have already made it into low orbit around the Earth. In 2004, Burt Rutan witnessed the successful launch of SpaceShipOne, as his team won the \$10m prize for having the first private ship to fly 100km above Earth's surface. By the end of this decade, Virgin Galactic aims to take people into space from a spaceport in New Mexico. After consulting the public, the FAA should publish its final report before June 2006.



## Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon y tur persona cu di un of otro manera a duna nos atencion durante enfermedad y morto di nos defunto stima:



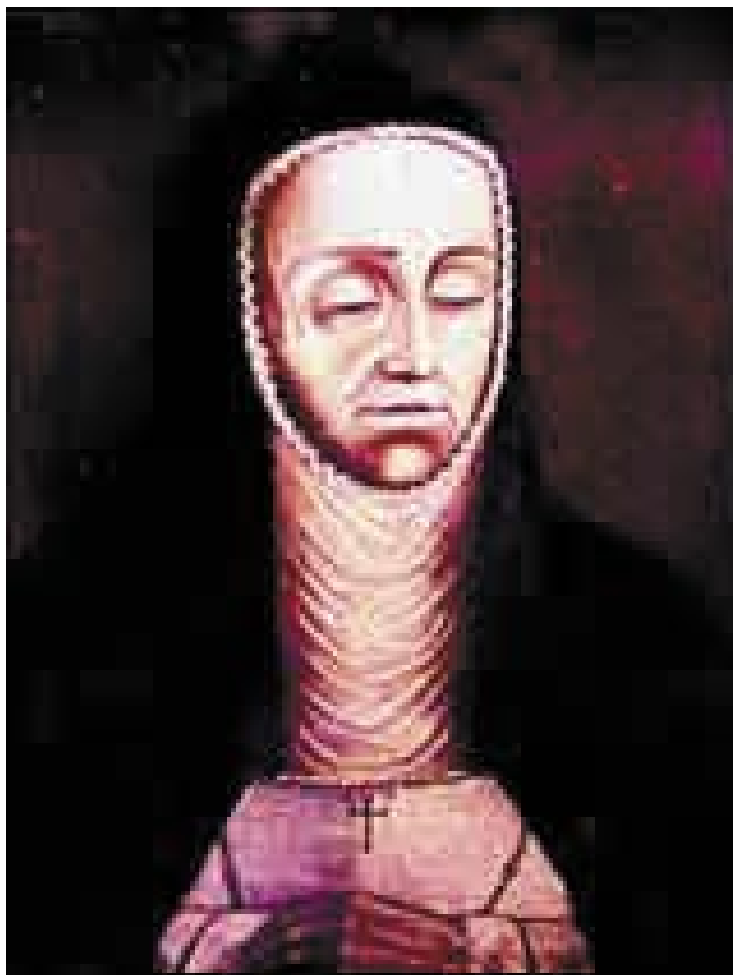
**Michelangelo Giovanni Croes**  
"Michel"

Nos kier a gradici tur esnan cu a bin condoleer, manda krans, flor y tambe esnan cu a yama nos.

Un danki special na Dr. Anaya, verpleegsternan na di 3 piso. Pader Rudy Lampe, sra. Belinda Wouter pa su bunita oracionnan. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos den e temporada dificil aki. Alavez nos kier invita pa 1 Santo Sacrificio di Misa, esta diabierna, 13 di Januari, pa 6'or y mey di atardi, na misa Sta. Anna na Noord. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Westpunt 14-A, pa descanso di nos defunto stima Michel.

Na number di su señora Jennely, yiu Joshua, mayornan Mena y Vi y demas famia

## Beata Soeur Ana de los Angeles Monteagudo



El'a nace na Arequipa dia 26 di Juli, 1602, yiu muher di e spaño Sebastián Monteagudo y di e Arequipeña Francisca Ponce de Leon. Conforme cu e custumbenan di e epoca, Ana a wordo interna pa su mayornan dne e monasterio di Santa catalina. Biniendo bek door di e decision di su mayornan, no a satisfice e halagonan di mundo, ni e perspectivanan di e un bentahoso matrimonio. El'a desea di bira un religioso y a pone den practica dilanti di e reaccion indigna di su mayornan. El'a soporta cu pasenshi y animo invicto e contrariedadnan y a emprende e caminda pa perfeccion.

Na 1618, el'a inicia cu e noviciado y a añadi e nomber apelativo "de los Angeles". E aspereza di e bida conventual no a molestie.

El'a biba cu entusiasmo e ideal di Domingo de Guzman y di Catalina de Siena. Cu tempo el'a bira maestra di e novicianan y Priora (1647). El'a acomete cu energia e reforma di e monasterio. Amonesta y a coregi, anima y promove. Ademas di e profesanan, habita pa e, nan tabata habita den e epoca eynan den e monasterio cerca di 300 persona, no ta tur tabata den e deseo di perfeccion.

E obra di Ana de los Angeles a boks cu oposicionnan fuerte. Soeur Ana a atende asina mes, abnega y heroicamente, e fictima di un pest cu a azota Arequipa. E tabata tin oracion haltisimo, esmera perfeccion den e virtudnan propio di e bida religioso, serenidad y pasenshi den sufrimento. El'a fayece dia 10 di januari, 1686. Beatifica na Arequipa pa Juan Pablo II na 1985.

## Oracion pa awe diamars, dia 10 di Januari, 2006

... Hesus tabata siña e hendenan cu autoridad y no manera e doktenan di ley.

(Marco 1,22)

Nos ta cita for di Piskado:

E siñanza di Hesus ta contene sabiduria di bida. E sabiduria di bida aki no tin fin, ..... e ta sin limite. Y nos tin e deber di pasa esaki pa otronan tambe, cu palabra, peero specialmente cu ehempel.

Laga nos bida ta un "Bijbel Habri". Sea conciente di nos actitud, pa nos no ta manera e dokternan di ley cu ta siña hende un cos y practica otro cos.

P'esey Hesus a bisa di nan: "...obedece y sigur tur cos cu nan bisa, ma no haci manera nan ta haci si."

(Mateo 23,2-3)

Oracion: Hesus, manso y humilde di curaozn, haci nos curazon pareu na bo curazon y drama bo bendicion abundante den nos bida. Nos Tata cu ta na cielo, habri nos bista pa bo misericordia. Yuda nos pa nos no huzga hende, siña nos ta semper dispuesto pa ofrece nos amor y pordon.

Amen.

**Control di emocionnan**  
Tata, Abo ta parti di tur loke ta inagotabel, bo ta influi den mi pa logra mi obhetivonan. Bo ta siñami na ilumina mi ideanan y na produci paz y energia positivo den e momentonan dificil. Bo ta siñami traha cu mi emocionnan y no

laga cu e opuestonan perturbami. Abo, e Grande, E Misericordioso, E yena di tur loke ta bunita y real.

Solamente Abo y ami ta compronde otro e pakico di tur esaki. Y solamente Abo y ami, lo resolve e devini pa e concordancia cumi. Mi ta stimabo. Danki. Amen.



## INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos defunto:



### Lina Guadalupe Croes Reyes "Mamalina"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, e-mail of a yama na telefon. Un danki special ta bay na docter, Dr. Caseres, Dr. Anaya, Dr. M. Rivera, dr Haime Falconi. Verpleegkundigen di Klasse afdeling na 4e piso di Hospitaal, Wit Gele Kruis, personal di Poly, Lions of Aruba, Melitza Tromp, Tatti.

Tambe na tur famia, Pastoor Santiago y Stanislaw. Tur cu a yuda na Cas di Mamalina, Misa y na santana, danki pa e respaldo na momento cu nos a yama riba boso ayudo y por ultimo na primo y primanan, cuñanan. Masha danki pa nan atencion y presencia, e tabata un gran consuelo.

Gradicimento ta bay tambe na Memetomori Funeral Home pa nan tremendo servicio (Yolanda, Eugene y Mario). Tambe na Coro Cristal di Paradera "Mechie Croes" y parti di coro Heavens Touch pa e bunita musica durante condolencia. Nos kier invita boso tur pa compana nos na un (1) Santo Sacrificio di Misa cual lo wordo ofreci dia 11 di Januari 2006 pa 7:00 pm na Misa Parokia San Francisco na Oranjestad.

Boso Presencia lo ta altamente Aprecia.

Na number di su Casa, yiunan y demas famia.

*"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,  
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita  
Y laga esakinan termina den tur buniteza"*  
**Cado Wever**

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu el'a significa pa nos, nos ta anuncia morto di



### Sr. Jacinto Emanuel Ruiz mihor conoci como "Chin" na edad di 49 aña

Na number di su esposa: Ingrid Ruiz - Perez

su yiunan:  
Jeffrey Ruiz  
Jilbert Ruiz  
manera un yiu: Jonathan Jones  
tata y mama: Casiano y Petra Ruiz - Kelly  
Simon y Stefanita Fingal y famia  
suegro y suegra: Jose y Engalista Perez - Webb  
rumannan:  
Rita y Roberto Vrolijk - Ruiz y yiunan  
Francisco y Magda Ruiz - Kelly  
Lourdes Ruiz y yiu  
Maria y Geert Balk - Ruiz y yiunan  
Carmen Ruiz y Elvis Ras y yiu  
Reina y Arie Schuit - Ruiz y yiunan  
Lilian Ruiz  
swa y cuñanan:  
Ludwina Perez  
Sonia y Robert Carrasquero - Perez y yiunan  
Yvonne y Roderik Lee - Perez y yiunan  
Elvis y Lisette Perez - Brete  
Johnnie Perez

tanta y omonan:  
Benjamin Ruiz y famia  
Lodowika Duarte y famia  
Francisca Simileer y famia  
Fortunata Semeleer y famia  
Teresita Semeleer y famia  
Magdalena Koolman y famia  
Hose Kelly y famia

madrina: Magdalena Koolman  
padrionan: Facundo Figaroa, Hose Kelly  
ihanan: Rose-ann y famia, Bencho y famia  
sobrino y sobrinanan, prima y primonan, comer y compernan, coleganan di W.E.B.-Aruba NV, liganan di baseball di C.B. Noord, companeronan di domino-team di CBN y famianan Ruiz, Perez, Kelly, Webb, Vrolijk, Balk, Ras, Schuit, Koolman, Figaroa, Carrasquero, Lee, Brete, Duarte, Simileer, Semeleer, Fingal, de Palm, de Cuba, Lacle, Lampe, Jones, Croes, Tromp ta invita demas famia, tur amiga y amigonan, bisiaña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 13 di Januari 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord. Despensa nos si pa motibo di tristeza nos por a lubida algun number di famia.

Enbes di flor y/of krans lo por haci un donacion pa Kapel di Alto Vista. Pa e bunita gesto aki lo tin un box disponibel.

Adres pa condolencia: Turibana 9  
di 7'or pa 9'or di anochi

Ta presenta

**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bica	582-3145
Veterinario	585-0100
WEB Aruba NV	585-1600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-8800
TAXI (ATS)	585-8361
Kankerbestrijding	582-0417
Stichting SAMBA	582-0803
USA Visa	001-303-784-7919

**--- ORANJESTAD ---**

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8677
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1823

**--- SAN NICOLAS ---**

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8633
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1888
Berliner	584-5080

**--- BOTICA ---**

4 Centro Medico	584-8794
Alo8	584-4608
Arco Iris	582-1648
Central	585-1865
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4808
Maria	585-8145
Noord	586-4808
October	582-1780
Paradera	588-8838
Ponlon	583-5331
Savenala	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8188
Santa Anna	586-8181
Tropical	583-8560

**--- FUNERARIAS ---**

Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zapp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

**--- FUNDACION ---**

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetarni	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-8452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-1181

**NUMBER IMPORTANTE**



# Despidiendo di aña bieu

STA. CRUZ -- Manera ta custumber y tradicion, famia Farro di Catiri tin varios aña caba ta organizando un encuentro familiar pa asina por dispidi oficialmente di e aña anterior.

Esaki semper tabata wordo haci door nos antecesornan y e fecha pa esaki ta dia 6 di Januari, fecha di Tres Rey.

Pa revive y mantene e tradicion aki ya ta varios aña caba cu famia Farro ta organizando un encuentro entre famianan riba e fecha di Tres Rey, manera tabata e custumber di antes.

E grupo di dande "Pegasaya", a bin pa desea tur hende un feliz aña nobo yen di dicha y salud.

Na e ocasion ai tabata tin presencia di famianan Eckmeyer, Leest, Tromp, La Rosa, Ridderstaat, Quevedo, Maduro, Jacopucci y German.







# Top 95

95.1 FM

Mas Cayente cu Solo

Manda un sms na 9511  
cu nomber,fam y adres

JOHN CENA  
THE CHAMP

Number y Fam \_\_\_\_\_  
 Adres \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 e-mail \_\_\_\_\_



Miami, Florida  
Jan-29

# WWE Royal Rumble 2006



Solo di Pueblo y Top 95 fm ta hiba Bo (2) pa wak e royal rumble  
cu tur gasto paga yena e coupon i entrega esaki na TOP 95 fm